





# 流亡海外十八個月

## 伊朗王巴列維 癌症不治逝世

### 德黑蘭宣佈不會影響人質命運 沙達獲悉噩耗後從速返回開羅

【路透社開羅廿七日電】伊朗國王巴列維，於廿六日在開羅逝世，終年五十八歲。巴列維國王在開羅流亡十八個月，其死訊在德黑蘭及開羅均引起極大震動。巴列維國王在開羅逝世，其死訊在德黑蘭及開羅均引起極大震動。巴列維國王在開羅逝世，其死訊在德黑蘭及開羅均引起極大震動。

### 伊朗王巴列維 將與父親同葬

【路透社開羅廿七日電】巴列維國王在開羅逝世，其死訊在德黑蘭及開羅均引起極大震動。巴列維國王在開羅逝世，其死訊在德黑蘭及開羅均引起極大震動。

### 美舉行緊急會議 討論美人質命運

【路透社華盛頓廿七日電】美國政府於廿七日舉行緊急會議，討論在伊朗被扣押的美國人質命運。會議由國務卿霍爾主持，參加者包括國防部長、財政部長及司法部長等。會議決定，美國政府將採取一切必要措施，以確保人質的安全。

### 卡特發表聲明表示同情

【路透社華盛頓廿七日電】美國總統卡特於廿七日發表聲明，對伊朗國王巴列維的逝世表示同情。卡特表示，巴列維國王是一位偉大的領導者，他的逝世是伊朗人民的巨大損失。卡特並表示，美國政府將繼續致力於解決在伊朗被扣押的美國人質問題。

## 論社 擴展三間工業學院

【本報訊】工業學院在未來三年內，將擴展三間工業學院。擴展計劃包括增加教學設備、聘請更多教職員、以及招收更多學生。擴展計劃旨在提高工業學院的教學質量，為社會培養更多工業技術人才。



### 伊朗總統不贊成 政府由一黨組織

【路透社德黑蘭廿七日電】伊朗總統巴列維於廿七日表示，他不贊成政府由單一政黨組織。巴列維表示，政府應該是一個多黨制的民主政府，這樣才能確保國家的穩定和發展。

### 重慶旱災 死枯米穀量大

【路透社重慶廿七日電】重慶地區近日發生嚴重旱災，導致大量糧食乾枯。當地政府已採取緊急措施，向災民提供糧食和救濟金，以減輕旱災帶來的影響。

### 十六萬加侖油 流入墨西哥灣

【路透社墨西哥城廿七日電】墨西哥政府於廿七日宣佈，將向墨西哥灣注入十六萬加侖的石油。這項舉措旨在保護墨西哥灣的海洋生態環境，並防止石油污染。

### 美海軍陸戰隊 防止古巴難民潮

【路透社華盛頓廿七日電】美國海軍陸戰隊已派往古巴，以防止難民潮湧向美國。海軍陸戰隊將在海峽地區加強巡邏，並對難民進行篩選和遣返。

### 美奧委會頒贈獎牌 給予抵制奧運選手

【路透社華盛頓廿七日電】美國奧委會於廿七日頒贈獎牌，以表彰那些抵制奧運會的選手。奧委會表示，這些選手在抵制奧運會期間表現出了高尚的品德和堅定的信念。

### 埃及總統否認 召回駐以大使

【路透社開羅廿七日電】埃及總統薩達特於廿七日否認了有關召回駐以色列大使的傳聞。薩達特表示，埃及政府將繼續維持與以色列的外交關係，並致力於實現中東和平。

### 加拿大化學貨倉火警 三千名居民緊急疏散

【路透社多倫多廿七日電】多倫多市近日發生一起嚴重的化學貨倉火警，導致三千名居民緊急疏散。消防部門已派員前往撲滅火勢，並對火災原因進行調查。

### 江蘇河海船廠 造成嚴重後果

【路透社南京廿七日電】江蘇河海船廠近日發生一起嚴重事故，造成多人傷亡和財產損失。事故原因正在調查中，有關部門已採取措施，以防止類似事故再次發生。

### 因酗酒斷送生命 八年內增逾一倍

【路透社倫敦廿七日電】英國政府於廿七日公佈了一項調查報告，顯示因酗酒導致死亡的人數在八年內增加了超過一倍。報告呼籲政府加強對酒精的監管，並採取措施，以減少酒精對健康的危害。

### 美國經濟衰退在蔓延中 失業率上升

【路透社華盛頓廿七日電】美國政府於廿七日公佈了一項調查報告，顯示美國經濟正在經歷衰退，失業率不斷上升。報告指出，由於經濟衰退，許多企業被迫裁員，導致失業人數增加。

### 卡特增撥援助金 分配十二州農民

【路透社華盛頓廿七日電】美國總統卡特於廿七日宣佈，將增撥援助金，分配給十二個州的農民。這項舉措旨在幫助農民渡過難關，並提高農業生產力。



### 美中南熱浪漸減退

【路透社華盛頓廿七日電】美國中南地區近日發生的熱浪已逐漸減退。氣象部門表示，未來幾天將會有涼爽的天氣，這將有助於減輕熱浪對當地居民的影響。

### 加拿大化學貨倉火警 三千名居民緊急疏散

【路透社多倫多廿七日電】多倫多市近日發生一起嚴重的化學貨倉火警，導致三千名居民緊急疏散。消防部門已派員前往撲滅火勢，並對火災原因進行調查。



### 江蘇河海船廠 造成嚴重後果

【路透社南京廿七日電】江蘇河海船廠近日發生一起嚴重事故，造成多人傷亡和財產損失。事故原因正在調查中，有關部門已採取措施，以防止類似事故再次發生。

### 因酗酒斷送生命 八年內增逾一倍

【路透社倫敦廿七日電】英國政府於廿七日公佈了一項調查報告，顯示因酗酒導致死亡的人數在八年內增加了超過一倍。報告呼籲政府加強對酒精的監管，並採取措施，以減少酒精對健康的危害。



# 秘魯結束多年軍人統治 新任民選總統 今天宣誓就職

## 卡特夫人代表卡特參加盛典 國府孫院長電賀貝勞德就職

【中央社利馬廿七日電】秘魯新任總統貝勞德，於今日上午九時，在利馬大總統府，舉行宣誓就職典禮。新任總統貝勞德，係秘魯歷史上第一位由民選產生的總統。他於一九八〇年，在秘魯大選中，以壓倒性多數票當選。貝勞德在就職演說中，表示將致力於國家的民主化與經濟發展。他並呼籲國民團結，共同為國家的繁榮與穩定而努力。在典禮上，卡特夫人代表卡特總統參加了盛典。國府孫院長亦電賀貝勞德就職，並表示中華民國將繼續支持秘魯的民主進程。

# 蔣總統視察苗栗台中兩縣 察看水庫水壩 深入訪問民眾

【中央社台北廿七日電】蔣總統於今日上午，由台北飛往苗栗，視察該縣水庫水壩工程。蔣總統在視察過程中，詳細詢問了工程進度與質量，並對工程人員的辛勤工作表示慰勉。隨後，蔣總統又飛往台中，視察該縣的水庫水壩工程。在台中，蔣總統亦深入訪問了當地民眾，了解他們的生產生活情況，並對當地政府的政績表示肯定。

# 西德駐泰大使表示 介紹德國商人 前往泰國投資

【本報曼谷廿七日電】西德駐泰國大使表示，德國政府正積極鼓勵德國商人前往泰國投資。大使在與當地商界的交流中表示，德國擁有先進的技術與資金，而泰國則擁有豐富的資源與勞動力，兩國的經濟合作具有巨大的潛力。他呼籲德國商人抓住機會，前往泰國投資，共同促進兩國經濟的發展。

# 台灣銀行等八家行庫 列入世界大銀行名單

【本報台北廿七日電】世界銀行日前公佈了全球主要銀行名單，台灣銀行、中央銀行、交通銀行、農民銀行、建設銀行、信託局、郵政儲蓄銀行及台灣銀行等八家行庫，均被列入其中。這標誌著台灣金融體系已達到國際水平，並得到了國際社會的廣泛認可。

### 台灣地質調查所 完成大屯山區地質調查

【中央社台北廿七日電】地質調查所大屯山區地質調查隊，於今日宣佈，該區地質調查工作已圓滿完成。調查隊在過去數月內，對大屯山區進行了詳細的地質調查，並繪製了地質圖。調查結果顯示，大屯山區地質構造複雜，存在一定程度的地質災害隱患。調查隊呼籲當地居民加強地質災害防治意識，確保人民生命財產安全。

# 台北市前天最熱廿七度 水務處準備乾冰 助空軍施人造雨

【本報台北廿七日電】台北市昨日天氣炎熱，最高溫度達到二十七度。為緩解市民對乾旱的擔憂，水務處已準備好乾冰，準備在適當的時候施放，以助空軍進行人工降雨。水務處表示，將密切關注天氣變化，確保人工降雨工作順利進行，為市民提供充足的水源。

# 非法賓比時合資 百六十億披索 建馬尼拉電車

【本報馬尼拉廿七日電】菲律賓政府日前宣佈，將與一家合資公司合作，投資百六十億披索，用於興建馬尼拉電車。該項投資將有助於改善馬尼拉的交通狀況，促進城市的發展。政府表示，將加強對該項投資的監管，確保工程質量與進度。

### 最後三天 約限期

【本報訊】某項工程或活動的約限期已進入最後三天。相關部門呼籲參與者抓紧时间，確保工程或活動按時完成。同時，也提醒市民注意周邊的交通狀況，做好出行安排。

### 張炳楠貪污 判刑十五年

【本報訊】前台灣省府前文獻主委張炳楠，因貪污公款，被法院判處十五年有期徒刑。法院在判決中指出，張炳楠利用職務之便，侵吞公款，嚴重損害了國家利益，必須依法嚴懲。張炳楠在庭上表示服罪，並請求減輕刑罰。

### 同案被告郭嘉雄等 四人各判徒刑十年

【本報訊】與張炳楠案同案的被告郭嘉雄等四人，亦被法院判處十年有期徒刑。法院認為，這四名被告在貪污案中扮演了重要角色，必須受到法律的制裁。郭嘉雄等四人在庭上表示服罪，並請求減輕刑罰。

### 新樂

富都 寶石 新樂 快樂 新都

### 域夫和

片約限期 看勿延誤

### 羅生門

下特選映 黑明三敏

### 凱紐約

週第二 場五天今

### 裸體炸彈

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬維

### THE NUDE BOMB

DON ADAMS & MAXWELL SMART

### 彈大開消豐性娛咸老

笑心暑富最樂宜幼

### 裸體炸彈

主演：絲亞施 當唐 斯亞 桃姬維

### THE NUDE BOMB

DON ADAMS & MAXWELL SMART

### 女春歐

又要招搖弄姿

### 雙面變性

變性純性 變面變性

### 青春變性

變性純性 變面變性

### 新樂

富都 寶石 新樂 快樂 新都

### 鐵線三十一號

片舞歌型大壇影院牌年〇八九一

### 阿倫卡

鄉下人 樂隊

### 樂音的不停

THE MUSICAL COMEDY SMASH OF THE 80's

### 宮殿

天第三日 爆滿

### 海北

大劫騎

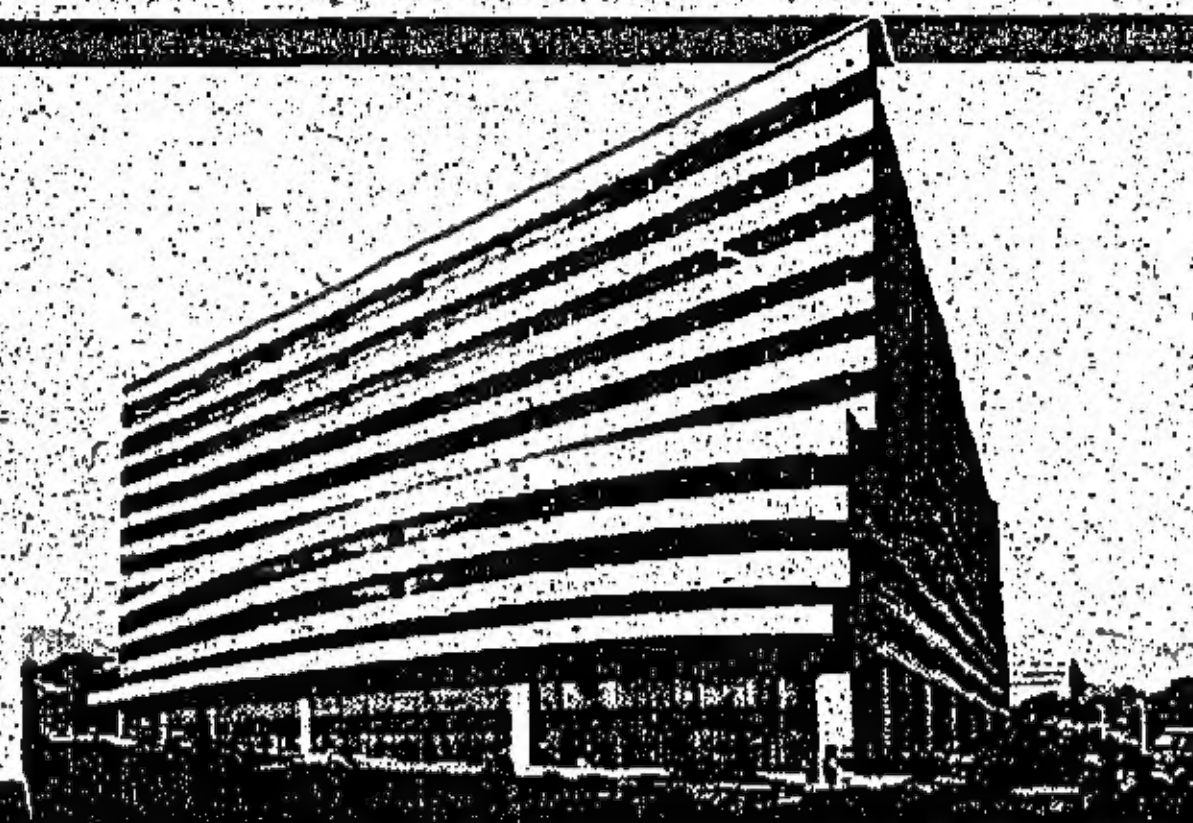
### 錫晒你

再談 錫晒你



# 生利工業中心

油塘工業區最理想新型工業大廈即日發售  
特價九五折優待 每呎由二佰餘元起



大小面積齊全，適合各型工業或貨倉  
面積由千餘呎起至全層二萬餘呎  
交通便利工源充足柱位特少方便排機  
車位最多起卸快捷設計先進用料上乘  
滙豐財務有限公司提供分期付款

洽購處



尖沙咀置業

香港皇后大道中29號華人行十樓  
電話：5-210311(18線)

首期一成  
十二年分期

# 尖沙咀 世紀商業大廈

河內道3-4號

古銅色鋁質幕牆 (CURTAIN WALL) 茶色玻璃 冷氣設備

特價 95 折

## 地庫至三樓現代化商場 四至十七樓高級寫字樓

地點適中，旅遊中心，交通方便  
離地鐵站，步行一分鐘  
到中環只需十分鐘

商場二萬餘平方呎  
寫字樓由403呎至2,416呎



益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：五、二五三〇〇(八線)  
地盤電話：三、六八一七五四



葵豐路352地段



## 永康工業大廈

開始出售 合各行業 獨立廁所

實用面積  
由646呎至9612呎

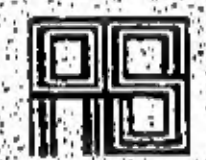
建至天面

葵涌地王廠房

- 鄰近貨櫃碼頭 地下鐵路車站
  - 交通四通八達 環境好工友多
- 貨車直達電梯大堂 伙伙草邊光線充足



怡華置業有限公司  
香港葵豐路10號新利大廈97號  
電話：九、二二九一六二五(四線)



益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：五、二五三〇〇(十線)

快將入伙

## 永健工業大廈

適合染污性行業 獨立廁所  
面積由793呎至10312呎  
每呎只售205元起

永建路KCTL273地段



地盤電話：  
12-262736

## 皇后大道中五號 恒昌大廈 舖位招租

面積約455方呎  
洽租處：恒茂置業有限公司  
電話：5-258321

九龍旺角黑布街96-102號

威發大廈 只餘旺舖二間(現貨)  
由585呎至757呎  
售價：一百五十餘萬元起

香港堅道80-88號 只餘旺舖一間(現貨)  
售價：五十八萬二千元

首期少，利息低，可分十年付款  
洽購處：富輝企業有限公司 德輔道中20號德成大廈504室  
電話：5-221290 5-228905

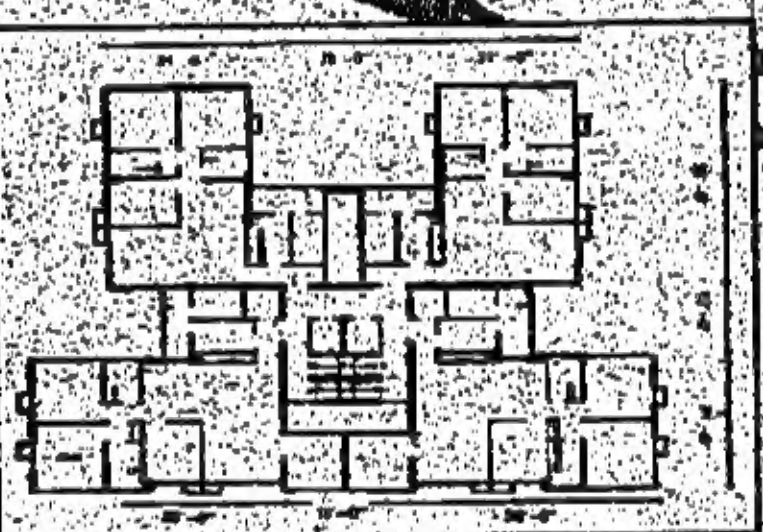
## 高級洋樓

每景大廈富麗豪華

## 預售九折

室內設計寬敞高雅

北角半山 高級洋樓  
背山面海 風景怡人



全部工程七月底完竣

洽購處：凱聯酒店有限公司

九龍彌敦道凱悅酒店地庫B26室 3-674695  
或雲景道地盤，雲景道39號對面 5-783918

# 萬裕園

## 安達工業大廈

即買即用 每呎200餘元起



工業中心 工源充足 交通方便  
貨櫃碼頭 近在咫尺 材料上乘  
設備齊全 首期15% 分期七年

正義置業建築有限公司  
香港德輔道中84號豐記大廈1201-4室  
電話：5-452522 地盤電話：12-298950

## 九龍新式 百家樂別墅

情懷約會，天倫共樂，歡迎租住  
三小睡房，2浴室，2廚房，45呎  
尖沙咀彌敦道29-31號匯豐大廈  
十二樓11字近德輔道中  
訂座：666575 666922

## 北角 富苑別墅

耗資百萬設計一流  
80年歐美外享受  
三小時車程，遠近42呎  
訂座：614389 61-638068  
北角七姊妹道26-31號二樓  
即匯豐銀行後座  
(設有停車場在太極15號)

## 星光倉庫

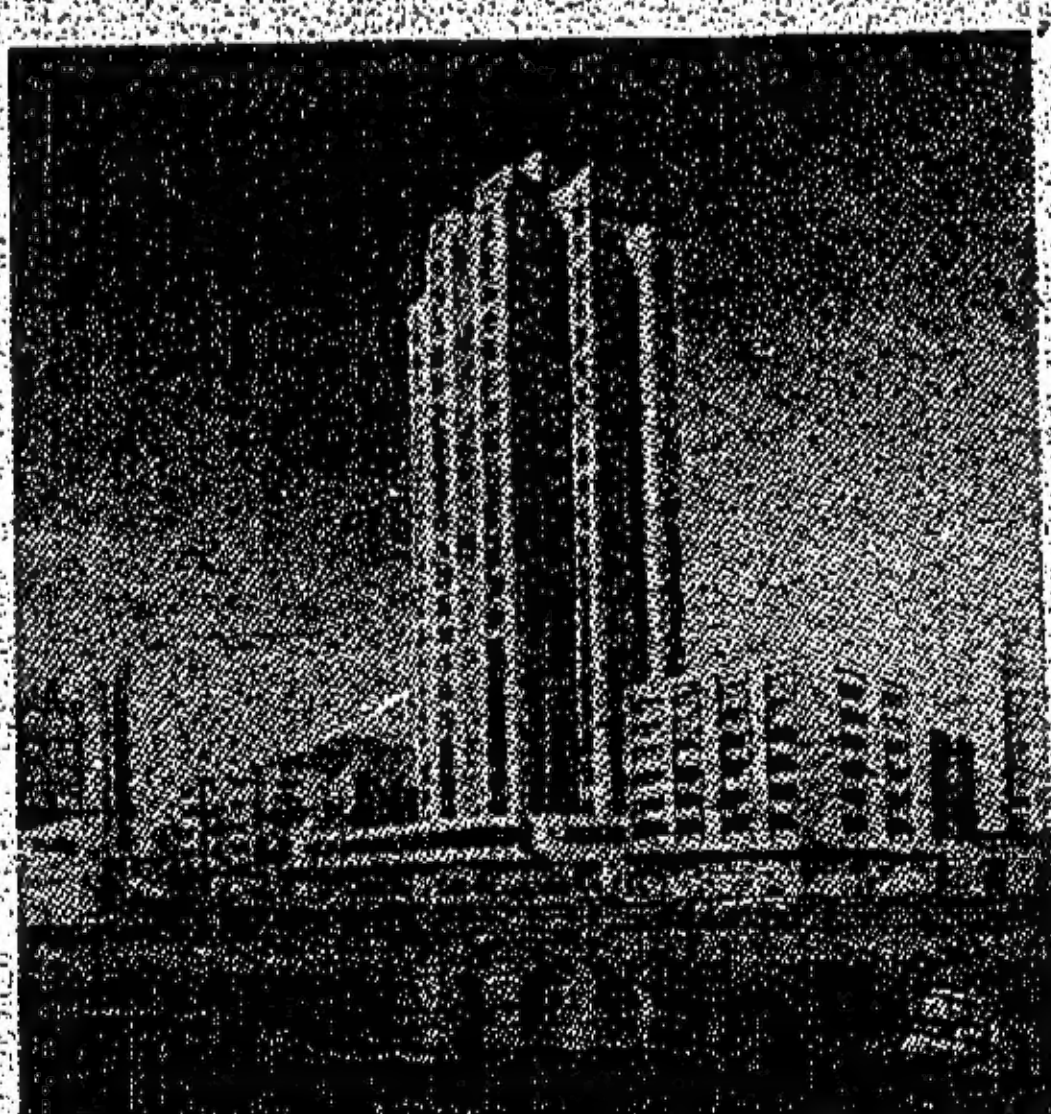
一流貨倉代客存貨  
本倉設有貨運部可代客運輸及收  
取運費公道歡迎惠顧或來電查詢

## 安泰出入車位

近貨櫃碼頭 近貨櫃碼頭  
全費入位 通位備新貨  
可特快 方充齊貨  
靠平捷 便足全倉頭  
倉址：葵涌地庫 342 葵豐道 葵豐大廈  
葵豐道地庫5-9號 葵豐大廈第三上層大廈  
電話：12-298421-2 12-298322

## 海景洋樓...

1981年底完成



## 嘉榮大廈

999年期

香港鯉魚涌海灣街4-6號

住宅：388-514呎

旺舖：已全部售罄

商業：全層7,623呎

## 特價88折

即供分期 利息低廉 十二年分期供付  
每呎僅售\$610元起



捷聯企業有限公司

香港德輔道中永隆銀行大廈十二樓  
電話：5-259321 5-259931

## 租售

已有入伙紙

## 聯合興業工業大廈

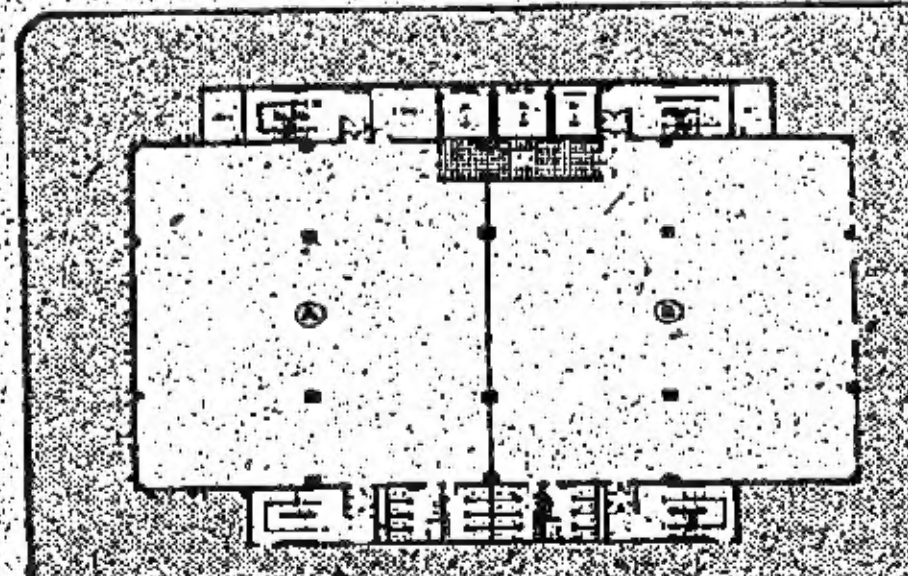
官塘興業街二十號

設計先進現代化新型高級工業大廈



- 每層兩伙
- 高速電梯
- 近地鐵站
- 渡海小輪
- 巴士總站
- 外牆意大利紙皮石

面積：7,500呎  
10,000呎  
20,000呎  
適合：工廠寫字樓  
貨倉陳列室  
多種用途  
即買即用



洽購處：聯合興業有限公司 香港雲咸街48號公明行11樓  
電話：5-259051-2 5-255609

## 高級寫字樓及旺舖租售

大道東43-59 A號 旺舖 880呎起

跑馬地毓秀街5號 旺舖 750呎

舖位適合銀行、快餐、超級市場及陳列室等

九龍高打老道冠華園車位 租售

黃竹坑、柴灣車位 租售



5-229162  
241511

華分僑  
每類日  
出報八  
告元



本港新聞

# 過掠里十八港本在度一 去遠告已茵甘 陸登陸內入深

雨驟風狂有仍弱減漸勢風  
除卸告將後稍料預球風號三

【本報訊】甘茵港在十八日掠過本港，風勢逐漸減弱，但仍仍有驟雨。氣象局預測，三號風球將稍後卸除。

甘茵港在十八日掠過本港，風勢逐漸減弱，但仍仍有驟雨。氣象局預測，三號風球將稍後卸除。甘茵港在十八日掠過本港，風勢逐漸減弱，但仍仍有驟雨。氣象局預測，三號風球將稍後卸除。

## 甘茵來勢弱 風球仍高懸

### 整日狂風驟雨

假日氣氛消失 市面見冷清

【本報訊】甘茵港在十八日掠過本港，風勢逐漸減弱，但仍仍有驟雨。氣象局預測，三號風球將稍後卸除。

甘茵港在十八日掠過本港，風勢逐漸減弱，但仍仍有驟雨。氣象局預測，三號風球將稍後卸除。

甘茵港在十八日掠過本港，風勢逐漸減弱，但仍仍有驟雨。氣象局預測，三號風球將稍後卸除。

甘茵港在十八日掠過本港，風勢逐漸減弱，但仍仍有驟雨。氣象局預測，三號風球將稍後卸除。



甘茵港在十八日掠過本港，風勢逐漸減弱，但仍仍有驟雨。氣象局預測，三號風球將稍後卸除。

## 小評

### 趙振邦論名校

【本報訊】趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

趙振邦在「名校」一文中，論及香港教育制度，指出名校制度的利弊。

## 金冠大酒樓

酬賓價 筵席會總夜期暑 成不本計 費場入收免元十八百六價特席每

# 香港仔中心

999年期  
出售

七百至八百多  
平方呎海景單位，  
只有P及R座  
僅餘十多個單位。  
現時仍照舊價出售。

## 置業安居 勿失良機

洽購處：  
香港夏慤道和記大廈二十三樓  
電話：5-213241-9

## 東方牆紙

最佳選擇

## 光臨指導

敬希  
(星期二)為本銀行油蔴地分行開業

香港華銀銀行敬約

## 賽馬

歡樂遊  
長江水庫聯遊  
8月3日出發 \$238

黃錫照並表歡迎

## 攝影藝術

現在購買，可節省\$10並有  
機會獲得全套相機

## 攝影藝術

現在購買，可節省\$10並有  
機會獲得全套相機

## 凱源

面積由770呎至21205呎  
特價分層出售  
已售出過半

## 富基大廈

石塘咀日里7-13號 南里18-20號  
旺舖連閣 鄰近街市  
華麗洋樓 靜中帶旺



# 本港新聞

## 涉嫌收受外圍狗馬

### 男子四十萬元保釋

【本報訊】一名男子涉嫌收受外圍狗馬，被警方拘捕。該名男子在案發後，已獲保釋，保釋金為四十萬元。警方表示，該名男子涉嫌在案發後，將狗馬運往外地，並與外圍人士接洽。警方目前正在全力追緝該名男子，並呼籲公眾提供線索。

## 成爲同類案件中保釋最高紀錄

### 男子四十萬元保釋

【本報訊】一名男子涉嫌收受外圍狗馬，被警方拘捕。該名男子在案發後，已獲保釋，保釋金為四十萬元。警方表示，該名男子涉嫌在案發後，將狗馬運往外地，並與外圍人士接洽。警方目前正在全力追緝該名男子，並呼籲公眾提供線索。

## 樂富邨第十六座

### 五委會就職敬老

【本報訊】樂富邨第十六座居民委員會就職典禮，於昨日舉行。當晚，多位嘉賓蒞臨，為該會成員頒發證書。典禮上，主席致詞，勉勵該會成員為居民服務，並加強與居民的聯繫。

## 康篤大餐吃法奇特

### 華僑日報讀者七海清邁遊節目多采多姿

【本報訊】華僑日報讀者七海清邁遊節目，於昨日舉行。當晚，多位嘉賓蒞臨，為該會成員頒發證書。典禮上，主席致詞，勉勵該會成員為居民服務，並加強與居民的聯繫。

## 游清邁可品嘗美食

【本報訊】游清邁可品嘗美食，該項活動旨在推廣泰國美食文化，並促進旅遊業發展。活動將於近日舉行，屆時將有多位名廚主理，為遊客提供正宗的泰國美食。

### 特價發售

# \$995

(安裝費另計)

## 三洋

### 家中“涼”伴

### 旋轉式壓縮冷氣機

最夠凍，最慳電，最經濟



SA87B

實際冷量一匹馬力(8000BTU)

體積：20吋闊×13吋高×20吋深

**SANYO**

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

### 快將入伙

## 興運工業大廈

開始出售 訂價特平

面積由576呎至11,013呎

由十七萬餘元起

首期一成 即可買廠 獨立廁所

地鐵車站 交通便利 柱少窗多 光線充足

如欲洽購請到巧明街104號巧運工廠地盤

電話：3-430771洽

怡華置業有限公司

金新置業有限公司

### 嘉藝廣告香港擴張

### 增聘專才服務客戶

嘉藝廣告公司，為擴大業務，特增聘多位專才，以提供更完善的服務。該公司負責人表示，新聘人員均具有豐富經驗，將為客戶提供高質量的廣告服務。



## 康利大廈

九龍青山道444-450號

經已入伙

新型洋樓 設備齊全

尚餘數層 欲購從速

旺舖仟呎 尚餘兩間

材料上乘 售價特平 歡迎參觀比較

洽購處：**利安地產有限公司** 香港雲咸街1號南華大廈十一樓 電話：5-256071-5

## 榮利大廈

九龍彌敦道138-148號

建築完成，即將入伙

新型洋樓 戶戶單邊

全無柱位 寸寸實用

旺舖四間 合各行業

材料上乘 售價特平 歡迎參觀比較

洽購處：**利安地產有限公司** 香港雲咸街1號南華大廈十一樓 電話：5-256071-5

### 清潔香港

### 大人合資

清潔香港，人人有責。本項活動旨在提高市民的環保意識，共同營造一個乾淨、整潔的香港。歡迎各界人士踴躍參加。

### 1980

### 全書五十分類

### 有萬羅包容內

作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣貳拾伍元

香港區：

- 香港全貌
- 法規新編
- 交通要務
- 街道指南
- 日用參考
- 居住須知
- 郵電便覽
- 商旅指南
- 人名辭典
- 醫療一覽
- 學校錄
- 社團總覽
- 工商名錄

九龍區：

- 香港全貌
- 法規新編
- 交通要務
- 街道指南
- 日用參考
- 居住須知
- 郵電便覽
- 商旅指南
- 人名辭典
- 醫療一覽
- 學校錄
- 社團總覽
- 工商名錄

## 華比大廈

想得出的優點 華比大廈俱備

想不到的好處 華比大廈都有



地點適中 本大廈位於灣仔商務繁榮的高級商業區。

交通便利 本大廈前後相通，各樣大小巴士及電車，均可抵達本大廈，地下鐵路金鐘車站，海底隧道，及將建好的香港仔隧道，皆近在咫尺。

設備先進 材料一流 本大廈由名家精心設計，寬敞實用，採用材料，全部精良。

私家停車場 本大廈為灣仔區罕有附設車位之商業大廈，業主可按需要購買適量車位。

## BELGIAN HOUSE

### 1982年底落成

### 祇剩兩層

### 訂購從速



寫字樓設計實用 本大廈每層寫字樓面積約6,350方呎(590方呎)，適合各類大小寫字樓，間格容易，窗戶設計獨特，光線充足。

管理完善 本大廈由富有經驗的和記地產代理有限公司專業管理，確保大廈秩序，治安及衛生清潔。

屋頂設有廣告位 本大廈屋頂顯眼，若購買屋頂廣告位，必大收宣傳之效。

如欲參觀訂購，請與和記地產代理有限公司聯絡，電話：5-213241(9線)

洽購處：**和記地產代理有限公司** 香港夏利道和記大廈二十樓 電話：5-213241(9線)





# 本港新聞

## 夫妻口角鯽魚涌一住戶發生家變 少婦跳樓斃命

【特訊】一名三十歲少婦，昨（廿八）晚在鯽魚涌一住宅發生家變後，從七樓跳樓墜下，當場死亡。死者為三十一歲，住於鯽魚涌一住宅。據悉，死者與丈夫因口角，發生爭執，死者一時氣憤，從七樓跳下。死者生前在一家公司工作。死者死後，其家人曾向警方報案，但警方目前尚未立案。

## 大興新邨鬼話連篇 兩位居民稱曾在電梯內見鬼魂

【特訊】新界屯門大興新邨，但聞鬼話連篇，兩位居民稱曾在電梯內見鬼魂。據悉，這兩位居民分別為一名三十歲女性和一名四十歲男性。他們分別在不同的時間，在該邨的電梯內，看到鬼魂。他們表示，鬼魂的出現，給他們帶來了極大的恐懼。他們已向警方報案，但警方目前尚未立案。

## 彩虹邨錦雲樓 互委會就職聯歡

【特訊】九龍彩虹邨互委會，日前（廿八）晚在錦雲樓舉行就職聯歡。當晚，該會成員及家屬，齊聚一堂，共慶佳節。聯歡會由該會主席主持，並有精彩的文藝表演。聯歡會一直持續到深夜。

## 面首當年 （一九五五年七月廿八日）

【特訊】一九五五年七月廿八日，是香港青年協會成立廿週年紀念。該會日前（廿八）晚在維多利亞港舉行慶祝活動。當晚，該會成員及家屬，齊聚一堂，共慶佳節。慶祝活動包括：晚宴、文藝表演等。慶祝活動一直持續到深夜。

## 地盤輕微山泥傾瀉 一段壽臣山路 暫時禁止汽車通行

【特訊】香港仔壽臣山路十八號和永水溝，昨（廿八）晚發生山泥傾瀉。山泥傾瀉後，一段壽臣山路被山泥覆蓋，暫時禁止汽車通行。有關部門已派員前往現場處理。目前，山泥已清除，道路已恢復正常。



圖為少婦跳樓後，被救送醫院情形。（本報記者攝）



圖為彩虹邨互委會就職聯歡情形。（本報記者攝）



圖為彩虹邨互委會就職聯歡情形。（本報記者攝）

### 頂好百貨有限公司

## 大減價

### 開至深夜一時

### DING HOW

九龍尖沙咀碼頭星光行

### 最新影印機消息

## 濕機換乾機 有腦變電腦

歡迎任何牌子「濕式」或「有腦」影印機用戶向本公司更換

## 東芝牌 TOSHIBA

### BD-608型

100%乾式微型電腦控制普通紙影印機

電話通知即可獲得免費示範

總代理：民安東芝有限公司  
總經理：宇商商業機器有限公司  
香港皇后大道中36號興隆大廈501室  
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

【特訊】吳多泰朱蓮芬赴歐，訪問英法等地。吳多泰、朱蓮芬夫婦，日前（廿八）晚由香港出發，前往歐洲訪問。他們將訪問英國、法國等地。他們此行旨在加強與當地華人社區的聯繫。

【特訊】高雷鄉會康樂活動，昨（廿八）晚在海洋公園舉行。當晚，該會成員及家屬，齊聚一堂，共慶佳節。康樂活動包括：晚宴、文藝表演等。康樂活動一直持續到深夜。

# 沖繩島

## 週末五天遊

沖繩島的美麗就像一幅熱帶風情畫，金波燦爛的海灘，椰影婆娑，大浪衝擊珊瑚礁，五光十色，漂亮少女展嬌容，美艷迷人。置身其間，令你頓忘世俗煩憂，真正享受一個優悠的假期。

沖繩島週末五天遊，行程包括：海洋博物館、紀念公園、玉泉洞、觀覽天然鐘乳石，並可自由購物於各大百貨公司商場，乘搭日航豪華客機，住宿一流酒店，行程足五天四夜，令你徹底欣賞到沖繩島之特色。

逢星期六出發，沿途有粵語領隊照料。全段只收HK\$2,299。此外另有沖繩台北七天聯遊只收HK\$2,699。詳情請向各大旅行社或日航營業部查詢。5-245011。

日本航空公司

## 香港銀行

本行提供各項銀行服務，包括：存款、放款、匯兌等。詳情請向本行查詢。

地址：香港仔利東街16號（利東中心）



# 本港新聞

## 歹徒趁風打劫光顧青山道一店舖 兩鐵騎士鳴槍一响 响掠去十五萬元金飾

【本報訊】昨晚九時許，兩名匪徒乘風打劫青山道一店舖，兩名鐵騎士鳴槍一响，响掠去十五萬元金飾。據悉，兩名匪徒於昨晚九時許，乘風打劫青山道一店舖，兩名鐵騎士鳴槍一响，响掠去十五萬元金飾。據悉，兩名匪徒於昨晚九時許，乘風打劫青山道一店舖，兩名鐵騎士鳴槍一响，响掠去十五萬元金飾。

## 涉嫌綁架富商方肇周媳婦 因表面證據不成立 第六被告當庭省釋 其餘六被告解高院定讞

【本報訊】昨午，九龍法院審理涉嫌綁架富商方肇周媳婦一案，因表面證據不成立，第六被告當庭省釋，其餘六被告解高院定讞。據悉，該案涉及多名被告，其中一名被告因證據不足獲准省釋，其餘被告則被押解至高等法院待審。

## 九龍少獅會理事就職 馮炎生余文倫等主禮

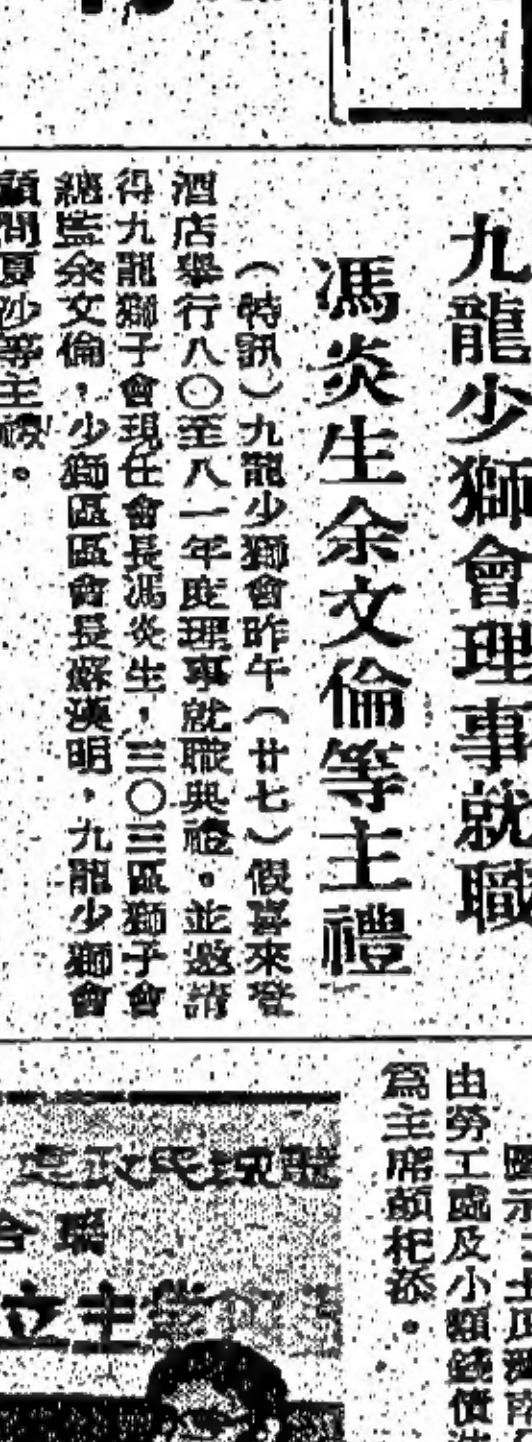
【本報訊】九龍少獅會昨日舉行理事就職典禮，馮炎生、余文倫等主禮。典禮在該會會所舉行，多位嘉賓出席並致辭，祝賀新屆理事會工作順利。

## 華僑日報讀者七海旅行團 暑期度假暢遊寶島 第四團昨廣續出發

【本報訊】華僑日報讀者七海旅行團，暑期度假暢遊寶島，第四團昨日繼續出發。該團成員表示，此次旅行非常愉快，將繼續前往台灣各地觀光。

## 劉氏宗會就職 順延下週舉行 順延下週舉行

【本報訊】劉氏宗會就職典禮，順延下週舉行。據悉，由於部分成員未能如期出席，典禮決定延期至下週舉行。



### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩吋闊兩格高（即五吋位）每日收費六十元，三天起碼，最大限（五吋位）加倍，每段另加三元，長期廣告，另議，上列收費，每日下午六時前截稿。

### 六神丸

治喉痛、治咳嗽、治小兒驚風、治風火喉痛、治小兒驚風、治風火喉痛、治小兒驚風、治風火喉痛。

### 澳門旅遊服務處

代客訂票、代客訂房、代客訂車、代客訂船、代客訂票、代客訂房、代客訂車、代客訂船。

### 李鄭屋工商業商會

第四屆就職典禮、李鄭屋工商業商會、第四屆就職典禮、李鄭屋工商業商會。

### 頭痛

治頭痛、治頭痛、治頭痛、治頭痛、治頭痛、治頭痛、治頭痛、治頭痛。

### 撞向道旁車禍

撞向道旁車禍、撞向道旁車禍、撞向道旁車禍、撞向道旁車禍、撞向道旁車禍。

### AMANO 安勉勞打咭機

洗咭機、洗咭機、洗咭機、洗咭機、洗咭機、洗咭機、洗咭機、洗咭機。

### 洗咭機

洗咭機、洗咭機、洗咭機、洗咭機、洗咭機、洗咭機、洗咭機、洗咭機。

### 香港人遊香港

富麗華酒店、富麗華酒店、富麗華酒店、富麗華酒店、富麗華酒店、富麗華酒店。

### 雙十國慶觀禮嘉賓團

雙十國慶觀禮嘉賓團、雙十國慶觀禮嘉賓團、雙十國慶觀禮嘉賓團、雙十國慶觀禮嘉賓團。

### 七海旅運公司

七海旅運公司、七海旅運公司、七海旅運公司、七海旅運公司、七海旅運公司。

### 紹榮鋼鐵廠

紹榮鋼鐵廠、紹榮鋼鐵廠、紹榮鋼鐵廠、紹榮鋼鐵廠、紹榮鋼鐵廠、紹榮鋼鐵廠。

### 英國摩根氏髮乳

英國摩根氏髮乳、英國摩根氏髮乳、英國摩根氏髮乳、英國摩根氏髮乳、英國摩根氏髮乳。

### 香港人遊香港

香港人遊香港、香港人遊香港、香港人遊香港、香港人遊香港、香港人遊香港。

### 雙十國慶觀禮嘉賓團

雙十國慶觀禮嘉賓團、雙十國慶觀禮嘉賓團、雙十國慶觀禮嘉賓團、雙十國慶觀禮嘉賓團。

### 七海旅運公司

七海旅運公司、七海旅運公司、七海旅運公司、七海旅運公司、七海旅運公司。

### 國慶13天觀光嘉賓團

國慶13天觀光嘉賓團、國慶13天觀光嘉賓團、國慶13天觀光嘉賓團、國慶13天觀光嘉賓團。



本港新聞

# 火怪場一苑帝道利巴金 人五傷灼火小

查調責專組小立成員防消方警  
火縱人疑位單房租純乃場現

【本報訊】尖沙咀金巴利道一號利巴帝苑，昨午發生一場大火，火勢猛烈，燒毀該處一間單房出租單位，幸無人傷亡。消防人員到場撲滅火勢後，發現火勢係由該處一間單房出租單位內之電線短路引起。消防人員正調查火警原因，並提醒該處租客注意安全。

## 帶地窪低了苦兩大沱 村義信區邊水上 國澤成呖四深水

【本報訊】位於新界上水區邊圍村之信義村，因連降大雨，村內水浸嚴重，部分地區水深達四呎。村民表示，由於村內排水系統不暢，加上連降大雨，導致村內水浸嚴重，部分地區水深達四呎。村民呼籲有關部門儘快處理，以免造成更大損失。

## 舊鄰女廁安全問題又成話柄 東頭邨有魔出現 女住客如廁被非禮

【本報訊】東頭邨一名女住客，昨日下午在邨內女廁如廁時，突被一名男子闖入，對其進行非禮。該名女住客隨即報警求助。警方接報後，迅速趕到現場，將該名男子拘捕。警方表示，該名男子涉嫌在女廁內對女住客進行非禮，現正進一步調查中。

## 生力啤面世九十年 釀製過程極現代化

【本報訊】生力啤酒公司慶祝其創辦九十年紀念，並宣佈其釀製過程已達到極度現代化。該公司表示，其釀製過程採用最先進的技術，確保啤酒的品質和口感。此外，該公司還計劃在未來進一步擴大生產規模，以滿足市場需求。

## 竹棚上工作 訂安全守則

【本報訊】勞工處昨日公佈竹棚上工作的安全守則，以保障工人的安全。該守則包括：工人必須接受安全培訓，並持有相關證書；工人必須穿戴安全帶和防護裝備；工人必須遵守相關的安全規定，不得隨意拋棄工具或材料。勞工處呼籲所有從事竹棚上工作的工人，必須嚴格遵守該守則，以確保自身安全。

## 去年有三十人墜棚喪生 訂安全守則

【本報訊】勞工處昨日公佈竹棚上工作的安全守則，以保障工人的安全。該守則包括：工人必須接受安全培訓，並持有相關證書；工人必須穿戴安全帶和防護裝備；工人必須遵守相關的安全規定，不得隨意拋棄工具或材料。勞工處呼籲所有從事竹棚上工作的工人，必須嚴格遵守該守則，以確保自身安全。

## 龍子行 大減價

【本報訊】龍子行百貨公司為慶祝週年紀念，特舉行大減價活動。該公司表示，此次大減價活動將持續一個月，期間內所有商品均將以八折優惠。此外，該公司還將推出多款特價商品，以滿足顧客的需求。龍子行百貨公司歡迎廣大顧客踴躍參加。

## 法國東方匯理銀行 INDOSUEZ

INDOSUEZ (Incorporated in France with limited liability)  
資產負債表  
一九七九年十二月三十一日

資產	法郎	負債	法郎
現金、支票、銀行存款、郵局往來	501,105,613.48	銀行及其他金融機構	1,495,667,133.24
同業存款	1,312,412,319.80	定期	2,634,764,378.98
定期	13,915,721,510.20	定期	15,943,521,969.31
中期	5,179,891,939.04	定期	14,782,056,562.01
國庫債券	4,517,187,446.81	代客承兌	2,805,612,063.06
押匯放款及票據貼現	9,442,283,962.66	公司、合夥及私人組織	3,631,263,405.90
短期	7,283,279,292.91	定期	889,886,998.27
中期	4,519,246,846.15	定期	1,288,061,921.28
長期	1,389,179,473.71	定期	967,514,815.62
客戶透支放款	2,531,223,506.08	其他	1,150,244,426.97
應收票據	3,753,872,713.26	定期	855,574,342.56
相對戶、應收帳項及其他	196,150,346.27	定期	612,851,179.33
股票及債券	200,082,730.52	定期	1,837,866,391.76
上市股票	1,164,589,510.26	定期	5,086,883,184.51
其他放款	9,000,000.00	定期	276,637,331.00
不動產	336,462,394.32	定期	862,280,000.00
合計	56,251,689,605.47	合計	56,251,689,605.47

附註：自一九八〇年三月廿一日起，資本額已增加為法郎692,917,680.00。

帳外所負之業務責任

非帳外所負之業務責任

收益一覽表

附註：每一法郎約值港幣1.20港元

香港總行：香港中環德輔道中11號歷山大廈

北角分行：香港英皇道471號

旺角分行：九龍彌敦道29號

油蔴地分行：九龍彌敦道494至496號

觀塘分行：九龍觀塘牛頭角道345號

葵涌分行：九龍葵涌石宜路2至4號

電話：5-626137

電話：3-940181

電話：3-309311

電話：3-419354

電話：12-276161



以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀抵繳足並限於指定期內將物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三零三四 香港樓勿兄弟拍賣行啓







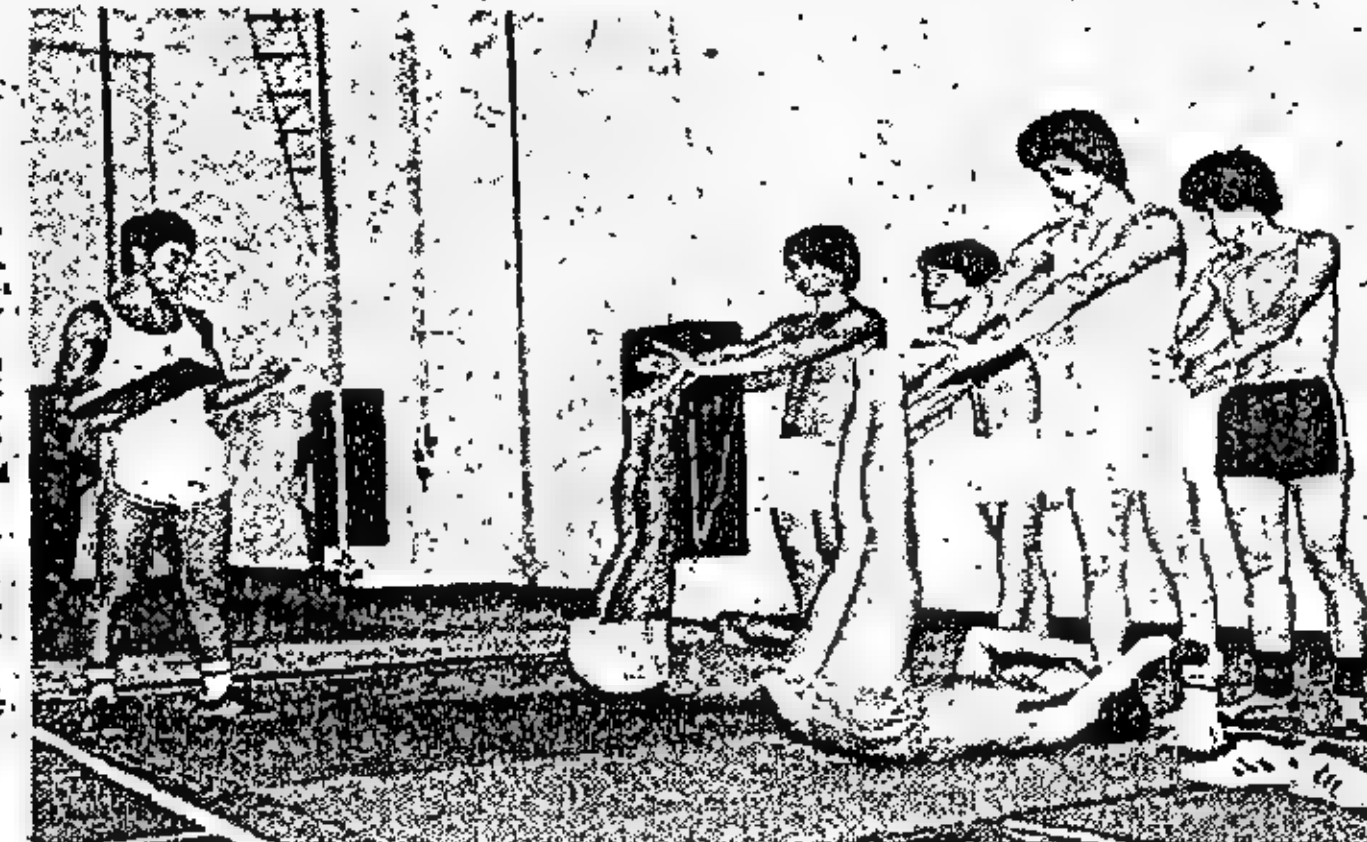
# 本港新聞

## 消防處聘消防隊長 月薪最高逾七千元

【本報訊】消防處正積極物色有經驗、有實力及熱誠的年青人擔任消防隊長。凡有意應徵者，須具備以下條件：

- （一）學歷：高中畢業或同等學力。
- （二）經驗：在消防處或消防隊工作至少三年。
- （三）年齡：二十五歲至三十五歲。
- （四）薪金：月薪最高可達七千五百元。
- （五）其他：須具備良好之領導能力及團隊精神。

應徵者請將履歷表及最近二吋半身照片二張，寄交：消防處人事課，地址：香港中環皇后大道中二號消防處大樓。



消防處聘消防隊長 月薪最高逾七千元

## 百達建築慶祝週年 舉行員工聯歡宴會

百達建築有限公司，為慶祝該公司成立週年，特於日前在該公司禮堂舉行員工聯歡宴會。當晚筵開五十餘席，百達建築主席及全體員工均出席。席間，主席致詞，感謝全體員工過去一年來的辛勤工作，並表示公司將繼續努力，為香港建築業作出貢獻。

百達建築慶祝週年 舉行員工聯歡宴會

## 石排灣街坊會 三屆理事就職

石排灣街坊會日前舉行三屆理事就職典禮。當晚，該會主席致詞，表示新屆理事將繼續為街坊服務，並加強與區內各界的聯繫。出席者包括區內多位知名人士及街坊代表。

石排灣街坊會 三屆理事就職

## 後起之秀勝老手決賽是青年天下 麻雀大賽誕生四強

【本報訊】由本報主辦的「一九八〇年夏季選修講座」，昨日（廿八日）下午三時，在該會禮堂舉行決賽。當晚，多位青年高手在場角逐，經過一番激烈對決，最終由四位青年選手晉身四強。是次比賽吸引了眾多觀眾到場觀看，場面熱鬧。

## 沙田屯門兩區 興建小型單位

【本報訊】房屋委員會日前批准在沙田及屯門兩區興建小型單位。該項計劃旨在為中低收入家庭提供可負擔的住所。據悉，沙田區將興建約一千五百個單位，而屯門區則興建約一千二百個單位。預計工程將於明年動工，並於兩年內完工。

## 男子被劫後遇劫 破財被劫劫匪刺傷

【本報訊】一名男子在沙田區被劫後，又在屯門區遇劫，破財被劫，並被劫匪刺傷。警方接報後，正全力追緝中。據悉，該名男子在沙田區被劫去財物後，在返回途經屯門區時，再次遇劫。劫匪持刀搶劫其財物，並刺其腹部一刀。目前，該名男子正在醫院接受治療，傷勢穩定。

## 三號風球下的劫案 男子上班被劫遇賊

【本報訊】在昨晚三號風球下，一名男子在上班途中遇劫。劫匪在該男子經過一條小巷時，突然攔截其去路，搶劫其財物。該男子在反抗過程中，被劫匪刺傷。警方接報後，正全力追緝中。目前，該名男子正在醫院接受治療，傷勢穩定。

## 色狼胸襲女學生 只判簽保守行為

【本報訊】一名色狼在沙田區襲擊一名女學生，只被判簽保守行為。該名色狼在沙田區的一條小巷內，突然攔截一名女學生，並對其進行胸襲。女學生在反抗過程中，被色狼抓傷。警方接報後，將該名色狼逮捕。法院在審理後，認為該名色狼的行為屬輕微，故只判其簽保守行為。

## 脫髮不理可光頭 及早行動有解救

【本報訊】脫髮不理可光頭，及早行動有解救。倫敦護髮診所（Mr. S. Turnbull）表示，脫髮是一種常見的疾病，但如果不及時治療，最終會導致光頭。該診所採用最先進的治療方法，能有效阻止脫髮，並促進頭髮再生。診所位於沙田區，歡迎預約。

## 1980夏季選修講座 現再接受報名

【本報訊】一九八〇年夏季選修講座，現再接受報名。該項講座旨在為市民提供有關法律、健康、教育等方面的知識。講座內容豐富，適合不同年齡及職業的人士參加。報名費低廉，名額有限，欲報從速。

## ENGLISH SEMINAR 英語實用會話訓練

【本報訊】英語實用會話訓練，現再接受報名。該項訓練旨在提高市民的英語會話能力，使其在日常生活及工作中能更自如地使用英語。訓練內容包括日常對話、商務會話等。歡迎報名參加。

## 英語寫作及應用訓練

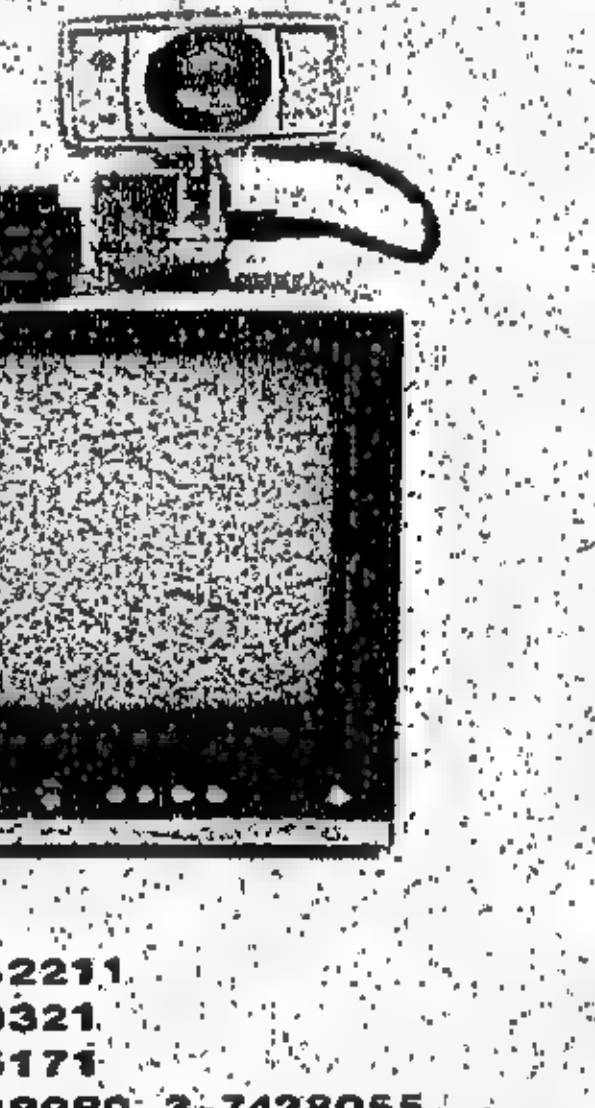
【本報訊】英語寫作及應用訓練，現再接受報名。該項訓練旨在提高市民的英語寫作能力，使其在書信、報告等場合能更自如地寫作。訓練內容包括寫作技巧、文法知識等。歡迎報名參加。

# ELBEX 閉路電視系統



## 防盜保安 精密可靠

ELBEX 閉路電視系統乃一部專為提供最高安全保障的防盜設備。不但設計精密、實用可靠，而且安裝簡便，操作容易。該系統適用於住宅、商店、學校及工廠之用。詳情請電：3-7442211 麗的呼聲特別工程或親臨港九任何一間麗的呼聲陳列室參觀示範。



# 地產與樓房

### 文華商業大廈

地下及樓上舖位  
(1) 特價售 六百萬  
地下合每呎\$4000 樓上合每呎\$500  
可分三年分期付利息一分二厘  
(2) 特價租 租期三年每月租金為六千元正  
如租期六年後三年租金加三成  
如租期九年後三年租金加三成  
機會不多 早得早發  
請向麗的呼聲  
地址：香港干諾道中15-18號十一樓  
麗的呼聲電話：5-242091  
麗的呼聲傳呼：5-713691（下午三時至五時）

### 香港住宅

寶雲閣嘉兆	411呎	\$300,000
寶雲閣嘉兆	555呎	\$401,000
西環高雅	451呎	\$270,000
西環高雅	720呎	\$450,000
香港仔嘉寧	758呎	\$460,000
香港仔嘉寧	952呎	\$560,000

### 九龍住宅

彌敦道嘉寧	681呎	\$550,000
彌敦道嘉寧	750呎	\$560,000
佐敦道嘉寧	612呎	

洽購處：嘉年地產有限公司  
電話：5-256051

### 銅鑼灣 合羣商業大廈

軒尼詩道447-449號  
吉售44萬  
連三仟式佰元租約  
售42萬  
H 7 7 8 4 8 1

### 洋樓寫字樓工廠租售

隆基大樓 西環卑利街46A  
租 16,000元  
售 2,000,000元  
二樓住宅出售  
金基大樓 大馬路沙咀西2-16號舖位特平租售  
寶輝大廈 跑馬地嘉諾沙10-16號 詳議，出租  
接洽處：六基有限公司  
電話：5-252497 5-252557

### 油塘高輝道七號 高輝工業大廈

C座2月入伙 所餘單位無幾  
每呎仍祇售\$260  
月租每呎二元  
面積由9,500呎至32,000呎  
適合食店及大中小型工廠用途  
樓身11呎8吋 重慶電梯十部  
工源充足 交通方便  
接洽處：大綸紡織有限公司  
電話：5-222144 5-223908 盧君

### 土瓜灣道 順聯大廈二樓B座

重250磅適合寫字樓  
及各類工廠或貨倉五千尺平租  
電：12-296441洽

### 住宅寫字樓 每呎500元

十分鐘到中環、德輔道中、灣仔、金鐘、上環、西環、九龍、新界、各區。  
1944呎，999呎，兩層五房，可作寫字樓、工廠、住宅、水喉、煤氣、電話、新裝修即可入住，出讓價九十八萬。  
（辦公時間）電：H 743308 （假期）H 484213

### 旺角旺舖

彌敦道五八〇號恒隆大廈6號舖  
273呎 售金佰九萬  
5-790411 恒隆地產

### 澳門洋樓出讓

南灣海傍友誼大馬路金寶閣高層洋樓出讓環境清靜  
風景優美快將入伙特價廉售有意請電  
三——三一六三六一

### 兆宜大廈 西環大道西 590-596

二樓或三樓 每750呎（包整層）  
月租 \$2,550.00  
永安祥置業有限公司  
6-430303（七線）或6-471438

### 永安祥財務有限公司

樓舖按揭 按揭轉按  
按揭高 可分十五年付款  
年息十三厘 每萬元月還\$126.52  
期票貼現 工商貸款  
香港永樂街七號永安祥大廈 6-430303（七線）

(一) 官塘偉業街上下二層廠房每層式萬多呎（共四萬多呎）另天台及自用電梯等出售  
(二) 官塘勵業街萬多尺廠房出售  
(三) 官塘鴻圖道全幢三層廠房佔地面積萬呎出售  
有意者請辦公時間電  
K-945830王治











# 航訊

新海順今日抵埠  
大同週三往高雄  
佳拿露將駛中南美

【本報訊】新海順輪船公司之「新海順」號，將於今日（廿八日）由香港開往高雄，預計於明日（廿九日）抵達。該公司之「大同」號，將於週三（三十日）由香港開往高雄。此外，佳拿露輪船公司之「佳拿露」號，將於近日內由香港開往中南美洲。

英航第九八八位乘客  
吳國棟獲贈鮮花美酒

【本報訊】英航第九八八位乘客，吳國棟君，在由香港開往倫敦之航班上，獲英航贈送鮮花及美酒，以表慰勞。吳君在機上表示，此次行程非常愉快，並感謝英航之服務。

長忠經高雄來港  
愛信下月往西非

【本報訊】長忠輪船公司之「長忠」號，將於近日內由高雄開往香港。此外，愛信輪船公司之「愛信」號，將於下月由香港開往西非。

多獲利即趕返美  
水星訂週四赴岷  
光榮雅士由扶桑南來

【本報訊】多獲利即趕返美，水星訂週四赴岷，光榮雅士由扶桑南來。此為近期航訊之摘要。

## 入口船期表

船名	由何處來	日期	公司
HAN KOOK	日本	廿八	馬六甲
C. KORZENIOWSKI	歐洲	廿八	馬六甲
AEGIS HISPANIC	日本	廿八	馬六甲
ANGEL ENDEAVOUR	歐洲	廿八	馬六甲
EVER VALOR	日本	廿八	馬六甲
PRES. FILMORE	歐洲	廿八	馬六甲
ISLA SALANGO	日本	廿八	馬六甲
NEW PONY	歐洲	廿八	馬六甲
ORT. IMPORTER	日本	廿八	馬六甲
DONAM 1	歐洲	廿八	馬六甲
NEP TOPAZ	日本	廿八	馬六甲
ZIM ATLANTA	歐洲	廿八	馬六甲
HAI WANG	日本	廿八	馬六甲
ANDHKA PERMATA	歐洲	廿八	馬六甲
OCEAN ESPERANCE	日本	廿八	馬六甲
ALTISS	歐洲	廿八	馬六甲
UNION BALTIMORE	日本	廿八	馬六甲
THE MALAYAN	歐洲	廿八	馬六甲
ELECTRO ACE	日本	廿八	馬六甲
GOLD POWER	歐洲	廿八	馬六甲
EVER LOYAL	日本	廿八	馬六甲
GOLDEN CAMERON	歐洲	廿八	馬六甲
BIG PROGRESS	日本	廿八	馬六甲
STRIDER AUSTRALIA	歐洲	廿八	馬六甲
TAI PING KO	日本	廿八	馬六甲
GRODE KOV	歐洲	廿八	馬六甲
SINGAPORE ISLAND	日本	廿八	馬六甲
HAI KUO	歐洲	廿八	馬六甲
SIENTA	日本	廿八	馬六甲
GALLEON ONYX	歐洲	廿八	馬六甲
CHEVALIER PAUL	日本	廿八	馬六甲
CLATTEA	歐洲	廿八	馬六甲
GLORY ACE	日本	廿八	馬六甲
BONNY STAR	歐洲	廿八	馬六甲
HWPYUNG DONGNAM	日本	廿八	馬六甲
NEW HYAN	歐洲	廿八	馬六甲
BUNGA TERATAI	日本	廿八	馬六甲
ORT. EXECUTIVE	歐洲	廿八	馬六甲
FORMOSA CONTAINER	日本	廿八	馬六甲
STRAIT CONTAINER	歐洲	廿八	馬六甲
MONT BLANC MARU	日本	廿八	馬六甲
YUE MAN	歐洲	廿八	馬六甲
DAIWA MARU	日本	廿八	馬六甲
SEAWAY EXPRESS	歐洲	廿八	馬六甲
OCEAN GLORY	日本	廿八	馬六甲
XIANGJIANG	歐洲	廿八	馬六甲
PRINCESS JUDY	日本	廿八	馬六甲
FORTUNE BREEZE	歐洲	廿八	馬六甲
HALMAHERA CAREER	日本	廿八	馬六甲
BENAVON	歐洲	廿八	馬六甲
ARILD MAERSK	日本	廿八	馬六甲
GINA LUISA	歐洲	廿八	馬六甲
YUEN CHAU	日本	廿八	馬六甲
SEAWOOD ADVENTURER	歐洲	廿八	馬六甲
CATHERINE MARU	日本	廿八	馬六甲
PAZ ESTRELLA	歐洲	廿八	馬六甲
SHARP ISLAND	日本	廿八	馬六甲
SILVER WIND	歐洲	廿八	馬六甲
FOO HSING	日本	廿八	馬六甲
OCEAN EMINENCE	歐洲	廿八	馬六甲
PRES. JACKSON	日本	廿八	馬六甲
AM. LIBERTY	歐洲	廿八	馬六甲
ORT. EXPERT	日本	廿八	馬六甲
GREAT UNIVERSE	歐洲	廿八	馬六甲
SILVER WIND	日本	廿八	馬六甲
VENUS	歐洲	廿八	馬六甲
NL. DEJIMA	日本	廿八	馬六甲
ARTHUR MAERSK	歐洲	廿八	馬六甲
WORLD TIGER	日本	廿八	馬六甲
PING CHAU	歐洲	廿八	馬六甲
SONDER HAUSEN	日本	廿八	馬六甲
PRES. POLK	歐洲	廿八	馬六甲
CHAR KANG	日本	廿八	馬六甲
AEGIS FAITH	歐洲	廿八	馬六甲
DONAM 6	日本	廿八	馬六甲
HSING HWA	歐洲	廿八	馬六甲
HAI YUN	日本	廿八	馬六甲
TRANS WORLD BRIDGE	歐洲	廿八	馬六甲
GLOBE TRADER	日本	廿八	馬六甲
GAMZAT TSADASA	歐洲	廿八	馬六甲
BOONKONG	日本	廿八	馬六甲
UNION CONCORD	歐洲	廿八	馬六甲
CHAR KUO	日本	廿八	馬六甲
SUN BLESSED	歐洲	廿八	馬六甲
CHEONG WIND	日本	廿八	馬六甲
NEW LARK	歐洲	廿八	馬六甲
GOLD HILLA	日本	廿八	馬六甲
FLAMINGO	歐洲	廿八	馬六甲
TELENDOS	日本	廿八	馬六甲
PINE VALLEY	歐洲	廿八	馬六甲
LAVINIA	日本	廿八	馬六甲
MERCATOR	歐洲	廿八	馬六甲
STRAIT CONTAINER	日本	廿八	馬六甲
STRAIT CONTAINER	歐洲	廿八	馬六甲
PRES. TAFT	日本	廿八	馬六甲
ASIAN JADE	歐洲	廿八	馬六甲
SWEET PEACE	日本	廿八	馬六甲
BARBARA TOBA	歐洲	廿八	馬六甲
OCEAN SINCERITY	日本	廿八	馬六甲
HAI MING	歐洲	廿八	馬六甲
PIONEER PRIMORYA	日本	廿八	馬六甲
ORT. CHAMPION	歐洲	廿八	馬六甲
AUSTRALIA MARU	日本	廿八	馬六甲
TEMPO	歐洲	廿八	馬六甲
SILVER STAR	日本	廿八	馬六甲
TANGA	歐洲	廿八	馬六甲
KOBE MARU	日本	廿八	馬六甲
FORMOSA CONTAINER	歐洲	廿八	馬六甲
ANDHKA ADIRAJA	日本	廿八	馬六甲
FORTUNE RUNNER	歐洲	廿八	馬六甲

## 出口船期表

船名	往何處	日期	公司
JOHN BAKKE	歐洲	廿八	馬六甲
THERMOPYLAE	日本	廿八	馬六甲
SILVER PHOENIX	歐洲	廿八	馬六甲
NEP AMBER	日本	廿八	馬六甲
YOKOH MARU	歐洲	廿八	馬六甲
GALLEON ONYX	日本	廿八	馬六甲
SL. LIBERATOR	歐洲	廿八	馬六甲
PRES. JACKSON	日本	廿八	馬六甲
AM. LIBERTY	歐洲	廿八	馬六甲
ORT. EXECUTIVE	日本	廿八	馬六甲
ARTHUR MAERSK	歐洲	廿八	馬六甲
PRES. POLK	日本	廿八	馬六甲
GINA LUISA	歐洲	廿八	馬六甲
ELBE EXPRESS	日本	廿八	馬六甲
GLOBE TRADER	歐洲	廿八	馬六甲
SL. TRADE	日本	廿八	馬六甲
GLORY ACE	歐洲	廿八	馬六甲
FAMILY ACE	日本	廿八	馬六甲
SEATRAN TRENTON	歐洲	廿八	馬六甲
CHAR KUO	日本	廿八	馬六甲
NEP. DIAMOND	歐洲	廿八	馬六甲
BARBER TOBA	日本	廿八	馬六甲
SL. PATRIOT	歐洲	廿八	馬六甲
ZIM MONTREAL	日本	廿八	馬六甲
DIAMOND PHOENIX	歐洲	廿八	馬六甲
PRES. HOOVER	日本	廿八	馬六甲
EVER SUPERB	歐洲	廿八	馬六甲
ORT. CHAMPION	日本	廿八	馬六甲
SUNSHINE ISLAND	歐洲	廿八	馬六甲
DYNAMIC ACE	日本	廿八	馬六甲
AM. LEGION	歐洲	廿八	馬六甲
GREEN FOREVER	日本	廿八	馬六甲
KOREAN WONIS SUN	歐洲	廿八	馬六甲
SL. FINANCE	日本	廿八	馬六甲

## 歐洲線

船名	往何處	日期	公司
JAMAICA FAREWELL	歐洲	廿八	馬六甲
ANGEL ENDEAVOUR	日本	廿八	馬六甲
EVER LOYAL	歐洲	廿八	馬六甲
KOREAN JACEJIN	日本	廿八	馬六甲
KHUO REFIN	歐洲	廿八	馬六甲
XIANGJIANG	日本	廿八	馬六甲
GRODEKOVO	歐洲	廿八	馬六甲
DAIWA MARU	日本	廿八	馬六甲
SEAWAY EXPRESS	歐洲	廿八	馬六甲
NL. DEJIMA	日本	廿八	馬六甲
BENAVON	歐洲	廿八	馬六甲
EVER HOPE	日本	廿八	馬六甲
OCEAN GLORY	歐洲	廿八	馬六甲
SONDER HAUSEN	日本	廿八	馬六甲
CHAR KANG	歐洲	廿八	馬六甲
ERCOLE LAURO	日本	廿八	馬六甲
NEPTUNE TAPAS	歐洲	廿八	馬六甲
BENDEARG	日本	廿八	馬六甲
SUMBAWA	歐洲	廿八	馬六甲

## 澳洲線

船名	往何處	日期	公司
KWANGSI	澳洲	廿八	馬六甲
AUST. ENTERPRISE	日本	廿八	馬六甲
PRINCESS JUDY	歐洲	廿八	馬六甲
ORT. EXPERT	日本	廿八	馬六甲
YUEN CHAU	歐洲	廿八	馬六甲
BURGA TERATAI	日本	廿八	馬六甲
ASIAN JADE	歐洲	廿八	馬六甲

## 印巴中東線

船名	往何處	日期	公司
JOHN BAKKE	印巴	廿八	馬六甲
ORT. IMPORTER	中東	廿八	馬六甲
PRES. FILMORE	印巴	廿八	馬六甲
AEGIS HISPANIC	中東	廿八	馬六甲
CHEUNG CHAU	印巴	廿八	馬六甲
XINANJIANG	中東	廿八	馬六甲
SELEO MAERSK	印巴	廿八	馬六甲
UNION BALTIMORE	中東	廿八	馬六甲
SINGAPORE ISLAND	印巴	廿八	馬六甲
SEAWAY EXPRESS	中東	廿八	馬六甲
GOLD HILLA	印巴	廿八	馬六甲
TELENDOS	中東	廿八	馬六甲
BENDEARG	印巴	廿八	馬六甲
NEW LARK	中東	廿八	馬六甲

## 東南亞線

船名	往何處	日期	公司
KOTA PANJANG	東南亞	廿八	馬六甲
NEW PONY	東南亞	廿八	馬六甲
SING WIND	東南亞	廿八	馬六甲
JOHN BAKKE	東南亞	廿八	馬六甲
AND. WILAYA	東南亞	廿八	馬六甲
NEP. TOPAZ	東南亞	廿八	馬六甲
ELETRON ACE	東南亞	廿八	馬六甲
BONANZA	東南亞	廿八	馬六甲
PRES. FILMORE	東南亞	廿八	馬六甲
ZIM ATLANTA	東南亞	廿八	馬六甲
PACIFIC COURIER	東南亞	廿八	馬六甲
ORT. IMPORTER	東南亞	廿八	馬六甲
ANDHKA PERMATA	東南亞	廿八	馬六甲
HAI WAI	東南亞	廿八	馬六甲
NEW HYAN	東南亞	廿八	馬六甲
MERCURY	東南亞	廿八	馬六甲
HAN KOOK	東南亞	廿八	馬六甲
FORTUNE BREEZE	東南亞	廿八	馬六甲
THE MALAYAN	東南亞	廿八	馬六甲
PAZ ESTRELLA	東南亞	廿八	馬六甲
CLATTEA	東南亞	廿八	馬六甲
WORLD TIGER	東南亞	廿八	馬六甲
NEW HYDE	東南亞	廿八	馬六甲
SEAWOOD ADVENTURER	東南亞	廿八	馬六甲
NEPTUNE TOPAZ	東南亞	廿八	馬六甲
HENRIETTE MAERSK	東南亞	廿八	馬六甲
DONAM 6	東南亞	廿八	馬六甲

## 台灣、日本、金山線

船名	往何處	日期	公司
RAMONEVERETT	台灣	廿八	馬六甲
KWANG TAI	日本	廿八	馬六甲
HAI LONG	金山	廿八	馬六甲
DONAM 1	台灣	廿八	馬六甲
C. KORZENIOWSKI	日本	廿八	馬六甲
YOKOH MARU	金山	廿八	馬六甲
SL. LIBERATOR	台灣	廿八	馬六甲
MARINE CONTAINER	日本	廿八	馬六甲
STRAIT CONTAINER	金山	廿八	馬六甲
HAI WANG	台灣	廿八	馬六甲
HAI WANG	日本	廿八	馬六甲
BONNY STAR	金山	廿八	馬六甲
ORT. EXECUTIVE	台灣	廿八	馬六甲
HAI KUO	日本	廿八	馬六甲
HWPYUNG DONGNAM	金山	廿八	馬六甲
HSING HWA	台灣	廿八	馬六甲
GLORACE	日本	廿八	馬六甲
HAI YUN	金山	廿八	馬六甲

## 非洲線

船名	往何處	日期	公司
SINOUTSKERK	非洲	廿八	馬六甲
ANGEL ENDEAVOUR	非洲	廿八	馬六甲
OCEAN ESPERANCE	非洲	廿八	馬六甲
ASIAN JADE	非洲	廿八	馬六甲
YUE MAN	非洲	廿八	馬六甲
GOLDEN CAMERON	非洲	廿八	馬六甲
SILVER WIND	非洲	廿八	馬六甲
HALMA HERACAREER	非洲	廿八	馬六甲

## 今日空郵 (星期一)

往何處	時間
往東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙	上午十一時
往東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙	下午三時
往東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙	下午四時
往東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙	下午六時
往東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙	下午五時

## 今日平郵

往何處	時間
往東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙	上午十一時
往東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙	下午三時
往東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙	下午四時
往東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙	下午六時
往東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙	下午五時



往倫敦 998  
往倫敦 998

墨西哥國家船務公司  
墨西哥航線 遠東—墨西哥  
GINA LUISA  
七月廿一抵港 八月一日開行  
往：安特衛普、文德路、阿卡  
浦爾科及中美、科林多港、  
聖約翰、海地阿勒那斯。

福來輪船公司  
香港—新加坡—檳城—曼谷—仰光  
往：曼谷、新加坡、檳城、曼谷、仰光  
往：曼谷、新加坡、檳城、曼谷、仰光

S.K. LINE  
昭榮汽船株式會社  
往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲

日本郵船 (香港) 有限公司  
康樂大廈廿三樓 電話：5-248081  
往：東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙

往：東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙  
往：東京、香港、上海、新加坡、沙巴、沙

港澳飛翼船有限公司  
即日預售七天來回票  
週末及公眾假期卅五元  
星期一至五 廿五元  
(往澳門另加人頭稅八元)  
港澳對開由上午八時至下午六時正  
每半小時開航一班  
售票處：上環新填地港澳碼頭 電話：44441-438648  
九龍旺角彌敦道新大馬路 電話：K848188

聯合貨倉有限公司  
UNION GODOWNS LIMITED  
北角油街京華道  
屈臣氏大廈後隣  
歡迎各廠商貯貨  
(領有工商署牌照)  
聯繫電話：5-240598 5-220659  
貨倉：5-711076 5-712201

美國輪船公司  
百年傳統優良服務  
往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲

往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲

往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲

往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲

往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲

往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲

往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲

往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲

往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲

往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲

往：香港、上海、日本、歐洲  
往：香港、上海、日本、歐洲



# 汽車



康瑞生 主編  
唐瑞平 主編  
逢星期一出版

## 意大利汽車介紹 愛快連ALFASUD 七十年代最佳汽車

在汽車界，意大利一向以優良的品質和獨特的設計而著稱。愛快連ALFASUD，作為七十年代的最佳汽車，其性能卓越，外觀流線型，是當時汽車設計的先鋒。

ALFASUD 1.6 引擎，最大馬力 105 匹，最高時速可達 180 公里/小時。其獨特的雙門設計，提供了寬敞的內部空間和靈活的儲物空間。此外，該車還配備了先進的安全系統，包括ABS防鎖死剎車系統，確保駕駛安全。

愛快連ALFASUD 不僅在性能上表現出色，其外觀設計也極具美感。流線型的車身，不僅美觀，還能有效降低風阻係數，提高燃油經濟性。無論是城市駕駛還是長途旅行，ALFASUD 都是您的理想選擇。

至一九八〇年，愛快連ALFASUD 已在全球範圍內銷售超過五十萬輛。其卓越的性能和獨特的設計，使其成為汽車愛好者的心頭好。如果您正在尋找一款兼具性能與美感的汽車，愛快連ALFASUD 絕對是您不容錯過的選擇。



車房運快愛——車汽佳最代年十七

小型流動服務車  
專修車輛與機器

本公司提供專業的汽車維修服務，包括引擎、變速箱、懸掛系統等的檢查和修理。我們擁有經驗豐富的技師，使用最先進的設備，確保您的愛車得到最好的保養。歡迎預約，我們將竭誠為您服務。

本公司代理各國名廠汽車，品質優良，價格公道。歡迎垂詢。

歷史悠久 信用可靠  
永安旅行社主辦

### 永安旅行團

暑假遊東南亞，為了旅途更舒適愉快，當然應該選擇一間歷史久，規模大，信用好，收費公允，經驗最豐富之旅行社，那麼，歡迎您參加永安旅行社所主辦之永安旅行團。

### 泰國

曼谷六天五夜團 \$1680  
曼谷六天五夜團 \$1780  
曼谷六天五夜團 \$1880

### 馬星

六天馬星團 \$2280  
六天馬星團 \$2380  
六天馬星團 \$2480

### 星馬泰

十天星馬泰團 \$3780  
十天星馬泰團 \$3880  
十天星馬泰團 \$3980

### 日本

日本六天五夜團 \$3380  
日本六天五夜團 \$3480  
日本六天五夜團 \$3580

### 台灣

七天台灣團 \$1790  
七天台灣團 \$1890  
七天台灣團 \$1990

## 亞洲獨有娛樂運動 澳門賽馬車 八月三日首次賽事

### 賽期表

日期	時間	賽事
1) 3日(週六)	下午七時三十分	1) 6日(週六)下午七時三十分
2) 9日(週六)	下午七時三十分	2) 10日(週三)下午七時三十分
3) 16日(週六)	下午七時三十分	3) 13日(週六)下午七時三十分
4) 23日(週六)	下午七時三十分	4) 17日(週三)下午七時三十分
5) 24日(週日)	下午七時三十分	5) 20日(週六)下午七時三十分
6) 29日(週五)	下午七時三十分	6) 23日(週二)下午七時三十分
7) 30日(週六)	下午七時三十分	7) 26日(週五)下午七時三十分
		8) 28日(週日)下午二時

九月六日(星期六)隆重開幕

澳門賽馬車會  
未睇過賽馬車，未算去過澳門！

### 救傷車裝置微光波

救傷車在行駛過程中，為了確保安全，需要具備先進的警示系統。微光波裝置能夠發出強烈的光線，提醒其他車輛和行人注意，從而有效避免交通事故的發生。

### 仍高油價 車跑型RX7得事萬

儘管油價持續高企，但萬事得RX7跑車因其卓越的性能和獨特的設計，依然受到廣大車友的喜愛。該車採用輕量化設計，動力強勁，是追求速度與激情的首選。

### 國英利廠車寶珍士巴

巴珍士寶車廠生產的英國利車，以其精湛的工藝和卓越的性能而聞名。該廠生產的各種型號汽車，均符合國際標準，是您商務和休閒出行的理想選擇。



# 港外銷弱勢更趨明顯

【本報訊】據香港貿易發展局公佈的數據顯示，今年六月港外銷貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。其中，出口貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。進口貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。

貿易發展局指出，六月港外銷貨物總值較去年同期增加百分之三點二，主要是由於出口貨物總值增加百分之三點二。其中，出口貨物總值較去年同期增加百分之三點二，主要是由於出口貨物總值增加百分之三點二。其中，出口貨物總值較去年同期增加百分之三點二，主要是由於出口貨物總值增加百分之三點二。

## 一週經濟大事

【本報訊】據香港貿易發展局公佈的數據顯示，今年六月港外銷貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。其中，出口貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。進口貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。

## 官地拍賣續上升的啟示

【本報訊】據香港地產局公佈的數據顯示，今年六月港地產拍賣總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。其中，地產拍賣總值較去年同期增加百分之三點二，主要是由於地產拍賣總值增加百分之三點二。其中，地產拍賣總值較去年同期增加百分之三點二，主要是由於地產拍賣總值增加百分之三點二。

## 銀行第四次減息的影响

【本報訊】據香港銀行公會公佈的數據顯示，今年六月港銀行第四次減息，對港外銷貨物總值產生了一定的影响。其中，出口貨物總值較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。進口貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。

## 酒樓業慘況空前

【本報訊】據香港酒樓業協會公佈的數據顯示，今年六月港酒樓業慘況空前，對港外銷貨物總值產生了一定的影响。其中，出口貨物總值較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。進口貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。

## 美國商家訂購成衣及紡織品

【本報訊】據美國商家公佈的數據顯示，今年六月港美商家訂購成衣及紡織品總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。其中，成衣及紡織品總值較去年同期增加百分之三點二，主要是由於成衣及紡織品總值增加百分之三點二。其中，成衣及紡織品總值較去年同期增加百分之三點二，主要是由於成衣及紡織品總值增加百分之三點二。

## 今後兩月能否恢復增加？

【本報訊】據香港貿易發展局公佈的數據顯示，今年六月港外銷貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。其中，出口貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。進口貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。

## 國際石油需求下降

【本報訊】據國際石油市場公佈的數據顯示，今年六月港國際石油需求下降，對港外銷貨物總值產生了一定的影响。其中，出口貨物總值較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。進口貨物總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。

## 匯豐財務有限公司

【本報訊】據匯豐財務有限公司公佈的數據顯示，今年六月港匯豐財務有限公司業務總值為一百一十二億元，較去年同期增加百分之三點二，但較去年同期減少百分之零點二。其中，業務總值較去年同期增加百分之三點二，主要是由於業務總值增加百分之三點二。其中，業務總值較去年同期增加百分之三點二，主要是由於業務總值增加百分之三點二。

### 萬國寶通財務「熱線定期存款」

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	8.00 %	三個月	8.25 %	六個月	8.50 %
一星期	8.00 %	四個月	8.25 %	九個月	9.50 %
二星期	8.125 %	五個月	8.50 %	一年	9.50 %
一個月	8.25 %				

利率如有更改，恕不另行通知。  
定期存款熱線：5-273128  
熱線職員：黃美蘭小姐、李麗珠小姐

### 匯豐財務有限公司

匯豐財務有限公司  
香港上海匯豐銀行直屬機構

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	7.25 %	十八個月	9 %
一星期	7.25 %	兩年	8.5 %
二星期	7.25 %	三年	8 %
一個月	7.25 %	四年	8 %
六個月	8 %	五年	8 %
十二個月	9 %		

存款期：定期存款，\$1,000 起，存款期由三個月至五年。  
查詢電話：5-7908221、3-959614  
香港灣仔道77號匯豐中心十樓







# 足供香港漁農參攷的 台灣提倡淺海養殖

梁新入

台灣漁業，受國際經濟環境影響，近年來呈現衰退趨勢。行政院農業委員會，為振興漁業，特訂定「台灣漁業發展政策」，其中一項重要政策，即為「淺海養殖」。

淺海養殖，係指在淺海區域，利用人工設施，進行水產動植物之繁殖、育種、飼育及收穫等活動。其範圍包括：近岸海域、河口、潟湖、鹽灘、潮間帶等。

淺海養殖之發展，可分為三種類型：

- 一、近岸海域：利用人工設施，進行水產動植物之繁殖、育種、飼育及收穫等活動。
- 二、河口：利用人工設施，進行水產動植物之繁殖、育種、飼育及收穫等活動。
- 三、鹽灘：利用人工設施，進行水產動植物之繁殖、育種、飼育及收穫等活動。

淺海養殖之發展，可分為三種類型：

- 一、近岸海域：利用人工設施，進行水產動植物之繁殖、育種、飼育及收穫等活動。
- 二、河口：利用人工設施，進行水產動植物之繁殖、育種、飼育及收穫等活動。
- 三、鹽灘：利用人工設施，進行水產動植物之繁殖、育種、飼育及收穫等活動。

## 在能源問題震撼世界時談 海底石油的成因及其分佈

吳方武

在能源問題震撼世界時，海底石油的成因及其分佈，是一個值得探討的課題。海底石油，是指埋藏於海底地層中的石油。其成因，主要與地質構造有關。海底石油的分佈，則與地質構造、地層岩性、埋藏深度等因素有關。

海底石油的成因，主要與地質構造有關。海底石油的分佈，則與地質構造、地層岩性、埋藏深度等因素有關。

## 宋元時代之海上交通

施凌文

宋元時代之海上交通，是中國歷史上的一個重要時期。宋元時代之海上交通，是中國歷史上的一個重要時期。

宋元時代之海上交通，是中國歷史上的一個重要時期。宋元時代之海上交通，是中國歷史上的一個重要時期。

宋元時代之海上交通，是中國歷史上的一個重要時期。宋元時代之海上交通，是中國歷史上的一個重要時期。

宋元時代之海上交通，是中國歷史上的一個重要時期。宋元時代之海上交通，是中國歷史上的一個重要時期。



## 海洋知識

海洋知識，是指關於海洋的各種知識。海洋知識，是指關於海洋的各種知識。

海洋知識，是指關於海洋的各種知識。海洋知識，是指關於海洋的各種知識。

海洋知識，是指關於海洋的各種知識。海洋知識，是指關於海洋的各種知識。

海洋知識，是指關於海洋的各種知識。海洋知識，是指關於海洋的各種知識。

海洋知識，是指關於海洋的各種知識。海洋知識，是指關於海洋的各種知識。

### 華僑經濟

#### 銀行人材供應緊張

銀行及財務公司發展迅速，人材供應緊張。銀行及財務公司發展迅速，人材供應緊張。

### 世界穀物

#### 供應緊張

世界穀物供應緊張，價格上漲。世界穀物供應緊張，價格上漲。

### 美國太平洋財務公司

提供各種金融服務，包括貸款、匯兌、信託等。提供各種金融服務，包括貸款、匯兌、信託等。

### 美國太平洋財務公司

提供各種金融服務，包括貸款、匯兌、信託等。提供各種金融服務，包括貸款、匯兌、信託等。















# 本港新聞

## 青年職業簡介二次講座

### 述銀行與市場推廣工作

【本報訊】由青年職業簡介委員會主辦之「青年職業簡介」第二次講座，於昨日下午二時，在該會辦事處舉行。是次講座之題目為「銀行與市場推廣工作」，由該會秘書長陳國治先生主講。陳先生首先介紹了銀行工作的性質與重要性，並舉例說明銀行在社會經濟活動中的角色。隨後，他詳細講解了市場推廣工作的概念、策略及實施步驟，強調了市場推廣對於企業發展至關重要的地位。講座吸引了眾多青年參加，現場氣氛熱烈。講座結束後，陳先生還與參加者進行了交流，解答了他們的疑問。



圖為青年職業簡介委員會秘書長陳國治先生主講「銀行與市場推廣工作」。

## 盤地處一咀沙尖

### 電觸人工名一 險危命性無幸

【本報訊】尖沙咀盤地處，昨日發生一宗意外，一名工人不慎觸及高壓電線，導致嚴重傷亡。據悉，該工人為一建築公司之員工，當時正在該處進行維修工作。由於現場缺乏必要的安全防護措施，該工人誤觸了裸露的高壓電線，隨即倒地不起。事故發生後，有關部門立即趕到現場進行調查，並切斷了電源。目前，死者的身份正在進一步確認中，事故原因亦在調查中。

## 救世者

警匪片巔峰之作！  
于仁泰 何東尼 泰迪羅賓 主演

黃淑儀 白鳳 吳民雄 領銜主演

映獻大盛期下  
係得救世者

## 大華

五今狂滿  
場天滿  
統閣英開最期  
請府！心佳期  
言樂美妙  
人情味濃  
畫面優美  
人物生猛

片佳映戲前御典瑞

<b>亞細亞</b> 早請飛撲場五天今 水易蕭蕭劍刺森森 淚無雄英根無子淚	<b>荷李活</b> 場五天今多無期映 主演：士米、士米、士米	<b>翡翠</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>慶豐</b> 映獻場五 動物與運動會	<b>普慶</b> 場五天今多無期映 主演：士米、士米、士米	<b>華文</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華南</b> 場五天今多無期映 主演：士米、士米、士米	<b>華大</b> 場五天今多無期映 主演：士米、士米、士米	<b>華新</b> 場五天今多無期映 主演：士米、士米、士米	<b>華美</b> 場五天今多無期映 主演：士米、士米、士米	<b>華光</b> 場五天今多無期映 主演：士米、士米、士米	<b>華金</b> 場五天今多無期映 主演：士米、士米、士米
<b>華南</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華文</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華大</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華新</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華美</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華光</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華金</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華南</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華文</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華大</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華新</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華美</b> 映獻場五 英雄無淚
<b>華南</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華文</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華大</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華新</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華美</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華光</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華金</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華南</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華文</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華大</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華新</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華美</b> 映獻場五 英雄無淚
<b>華南</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華文</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華大</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華新</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華美</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華光</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華金</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華南</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華文</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華大</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華新</b> 映獻場五 英雄無淚	<b>華美</b> 映獻場五 英雄無淚



新界版

大盛甚目節・節港香敦倫  
力協應响僑鄉

觀參集湧人萬五廿有將料預內園公詩德佩在  
台賓嘉作船漁古仿錦奪龍賽演表上河士晤泰  
現沽均檔牌大春揮寫相睇光風集市統傳有另

[illegible][illegible][illegible]

北區道路安全運動  
展開實地宣傳

傳  
運動委員會，繼上月一週舉辦富有教育性的道路安全巡迴後，現已加入實地宣傳階段。日昨大會邀請主席侯國全、北區副理民官何永謙

香港觀光 THE WONDERLAND TOUR 怡安 旅遊貿易有限公司 5-254431-63-

曼谷七天團 \$2050 逢星期四  
 暑假酬賓七天團 \$1650 逢星期六  
 本洲六天團 \$2850 逢星期四  
 泰十二天團 \$3190 逢星期四  
 代辦各國簽證 各地廉價機票

馬星聖陶沙假期8天  
 馬星泰雲頂假期11天  
 合 灣(包証費) 7天  
 8天  
 日本 本 州7天  
 香港總社星期一至十一時至四時  
 中環康樂劇團大道大170

改善英人生活

促進港

綵燈晚會

並有舞龍

倫敦（香港節）已定於本年四月廿一日起至廿六日止在倫敦舉行。預料到場觀者必達數萬之衆，而能抽空前往欣賞的亦大過過數萬。英及俄之報事與僑商享受有關於香港節之熱鬧情況。

（香港節）英政府之華人團體在此節目中擔任重要任務，他們的鼎力支持，希望藉此機會與當地僑胞多接近。

青曾

對港報導  
英工三  
文娛表演  
舞獅助陣  
土分享中國傳統  
有謂「香港節  
目，主要分為以  
大類：  
(甲)賽龍舟  
香港五月初五舉行  
盂蘭勝會  
真兩亞其他地方  
合各地節日也有  
節日或中秋假期期  
今年九月廿一日  
在葵青河遊藝場  
慶祝中秋節  
土人，飽

商印  
導印

商留

民間基  
六當使

文化  
鼓鑄

一的一  
下的的

錦：是  
是在在  
爲，但  
選擇擇  
本行行  
救首便  
英事

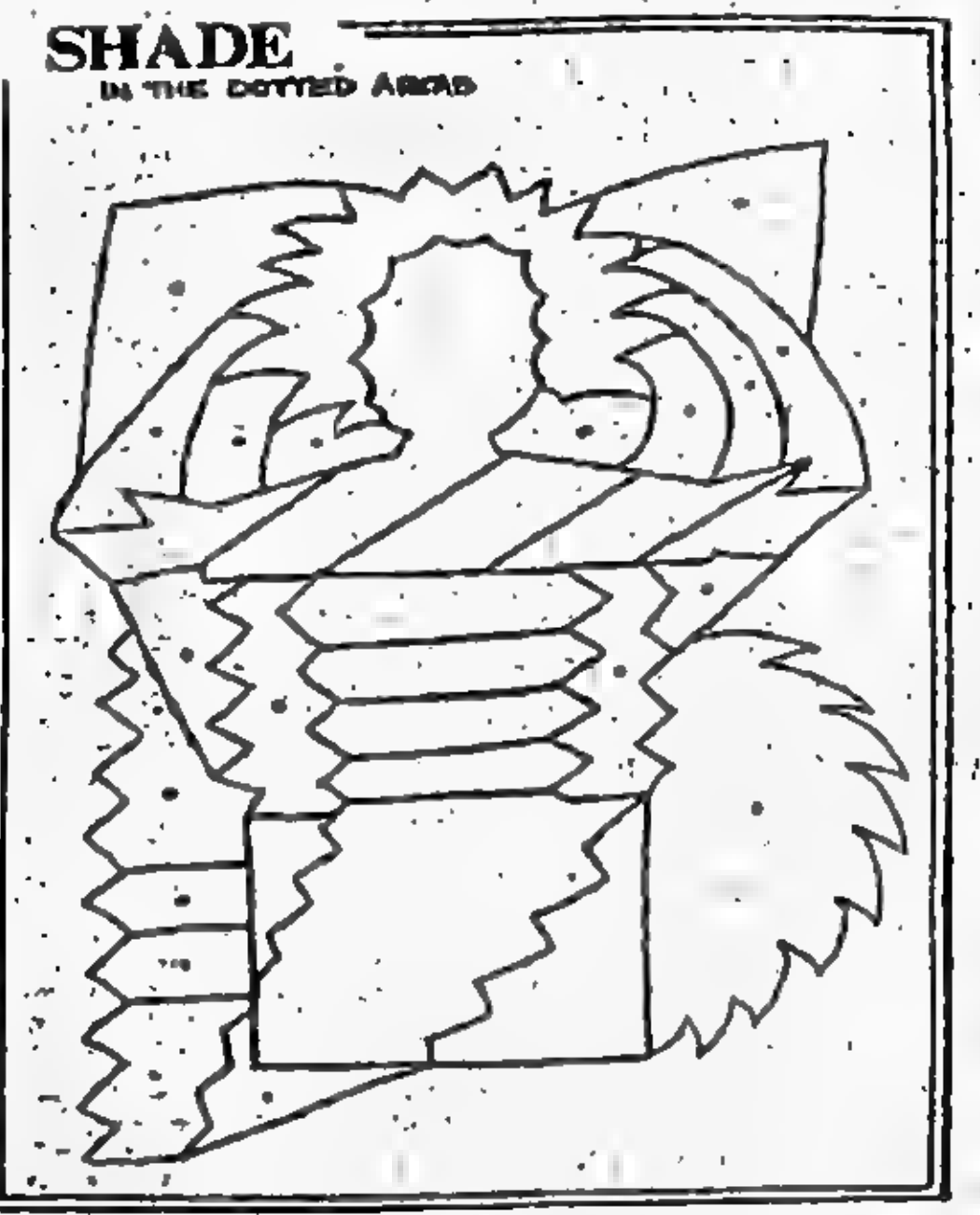
除一  
可，一  
還承承  
由要由  
開出開  
面的面  
調用調  
別加別

[illegible][illegible][illegible]

五、其地位於宅、非用途。供位於九沙田馬萬三千，限作約規定內完成元上蓋餉零貼餉供地位於地二千四八十一、一千三

[illegible][illegible]





### 兒童天地

(第五四九期)

### 愛親相姊妹弟兄

小朋友：愛親相姊妹弟兄，是我們中國人最重視的。我們中國人，一向是講究「孝」的。父母是我們的長輩，我們必須尊敬他們，愛護他們。兄弟姊妹是我們的同輩，我們必須愛護他們，幫助他們。只有這樣，我們才能建立一個和諧的家庭，才能為社會貢獻力量。

### 科學家小時候

科學家小時候，往往就表現出對科學的熱愛。他們對自然現象充滿好奇心，喜歡動手實驗，喜歡思考問題。正是這種對科學的熱愛，驅使他們不斷探索，不斷創新，最終在科學領域取得了卓越的成就。



### 康樂家庭

#### 全港七位知名度最高女性之一

#### 周啓邦夫人演新裝

周啓邦夫人，全港七位知名度最高女性之一，最近推出了一部新裝。這部新裝名為「周啓邦夫人演新裝」，內容豐富，引人入勝。周夫人以其精湛的演技和優雅的氣質，深受觀眾喜愛。這部新裝的推出，不僅豐富了觀眾的視聽享受，也展現了周夫人作為一位優秀演員的才華。



#### 「露天小畫廊」頒獎

「露天小畫廊」頒獎典禮日前舉行。此次頒獎典禮旨在表彰在繪畫領域表現優異的青少年。獲獎者包括多位在繪畫比賽中取得好成績的同學。頒獎典禮由多位嘉賓主持，現場氣氛熱烈。獲獎同學表示，他們將繼續努力，為繪畫事業貢獻力量。



### 陳譚月華為善最樂

#### 三千大元救童助學

陳譚月華女士，為善最樂，最近捐出三千大元，用於救童助學。這筆款項將用於資助貧困地區的兒童，幫助他們完成學業。陳女士表示，她一直致力於社會公益事業，希望通過自己的努力，為社會做出貢獻。這筆款項的捐出，得到了社會各界的廣泛讚揚。



#### 家庭與事業

家庭與事業是每個人都面臨的問題。在現代社會，家庭與事業之間的平衡變得越來越重要。我們需要學會如何合理安排時間，如何處理家庭與事業之間的矛盾。只有做到家庭與事業的兼顧，我們才能过上幸福的生活。



### 最美麗的兒童電影

一部開心嘅電影

真正獻明星 就係兒童本身

大滿堂 特滿堂

老幼咸宜

家庭福

### 暑假大傑作

映獻期下

你使... 鐘分百一快痛激刺

大幾就大幾... 牆跳虎迫

冒險記

劉家榮

### 動物園

係與眾不同嘅卡通喜劇

粵語對白 國府統請

動物園

動物園



句語似有絕大意義。而所謂「自由」者，不外是「自由」與「不自由」之別。此種「自由」之說，實與「自由」之說無異。而所謂「自由」者，不外是「自由」與「不自由」之別。此種「自由」之說，實與「自由」之說無異。

[illegible]

梅里奧·史密特著  
史超譯  
四十三、鱗白鰐魚(S.M.)。  
四十四、松光斑(SPOTS)。  
四十五、厚鱗(STICKY)。  
四十六、片斑。

[illegible][illegible][illegible]

一羅密

[illegible]

二月六日至十一日，在  
在馬術中心演出「要草燕  
馬術中心主持三個賣  
與歐羅巴」、小丑芬蘭  
此劇由格萊福雷

第一張期由七月廿日起奉  
二張期由八月三日起奉  
三張期由八月廿六日起奉  
四張期由九月九日起奉  
五張期由九月廿二日起奉  
六張期由十月六日起奉  
七張期由十月十九日起奉  
八張期由十月廿二日起奉  
九張期由十一月五日起奉  
十張期由十一月十八日起奉  
十一張期由十二月二日起奉  
十二張期由十二月十五日起奉  
十三張期由十二月廿八日起奉  
十四張期由一月十一日起奉  
十五張期由一月廿四日起奉  
十六張期由二月六日起奉  
十七張期由二月十九日起奉  
十八張期由三月三日起奉  
十九張期由三月十六日起奉  
二十張期由三月廿九日起奉  
二十一張期由四月十二日起奉  
二十二張期由四月廿五日起奉  
二十三張期由五月九日起奉  
二十四張期由五月廿二日起奉  
二十五張期由六月五日起奉  
二十六張期由六月十八日起奉  
二十七張期由七月二日起奉  
二十八張期由七月十五日起奉  
二十九張期由七月廿八日起奉  
三十張期由八月十一日起奉  
三十一張期由八月廿四日起奉  
三十二張期由九月七日起奉  
三十三張期由九月廿日起奉  
三十四張期由九月廿三日起奉  
三十五張期由十月六日起奉  
三十六張期由十月十九日起奉  
三十七張期由十月廿二日起奉  
三十八張期由十一月五日起奉  
三十九張期由十一月十八日起奉  
四十張期由十二月二日起奉  
四十一張期由十二月十五日起奉  
四十二張期由十二月廿八日起奉  
四十三張期由一月十一日起奉  
四十四張期由一月廿四日起奉  
四十五張期由二月六日起奉  
四十六張期由二月十九日起奉  
四十七張期由三月三日起奉  
四十八張期由三月十六日起奉  
四十九張期由三月廿九日起奉  
五十張期由四月十二日起奉  
五十一張期由四月廿五日起奉  
五十二張期由五月九日起奉  
五十三張期由五月廿二日起奉  
五十四張期由六月五日起奉  
五十五張期由六月十八日起奉  
五十六張期由七月二日起奉  
五十七張期由七月十五日起奉  
五十八張期由七月廿八日起奉  
五十九張期由八月十一日起奉  
六十張期由八月廿四日起奉  
六十一張期由九月七日起奉  
六十二張期由九月廿日起奉  
六十三張期由九月廿三日起奉  
六十四張期由十月六日起奉  
六十五張期由十月十九日起奉  
六十六張期由十月廿二日起奉  
六十七張期由十一月五日起奉  
六十八張期由十一月十八日起奉  
六十九張期由十二月二日起奉  
七十張期由十二月十五日起奉  
七十一張期由十二月廿八日起奉  
七十二張期由一月十一日起奉  
七十三張期由一月廿四日起奉  
七十四張期由二月六日起奉  
七十五張期由二月十九日起奉  
七十六張期由三月三日起奉  
七十七張期由三月十六日起奉  
七十八張期由三月廿九日起奉  
七十九張期由四月十二日起奉  
八十張期由四月廿五日起奉  
八十一張期由五月九日起奉  
八十二張期由五月廿二日起奉  
八十三張期由六月五日起奉  
八十四張期由六月十八日起奉  
八十五張期由七月二日起奉  
八十六張期由七月十五日起奉  
八十七張期由七月廿八日起奉  
八十八張期由八月十一日起奉  
八十九張期由八月廿四日起奉  
九十張期由九月七日起奉  
九十一張期由九月廿日起奉  
九十二張期由九月廿三日起奉  
九十三張期由十月六日起奉  
九十四張期由十月十九日起奉  
九十五張期由十月廿二日起奉  
九十六張期由十一月五日起奉  
九十七張期由十一月十八日起奉  
九十八張期由十二月二日起奉  
九十九張期由十二月十五日起奉  
一百張期由十二月廿八日起奉

牠和針。刺穿自己的面頰和舌頭。在鐵鋼中。牠沒有磨腐口已覺痛苦。刀鋒一。亦逐漸磨着刀鋒向上的機械。在鋼口中。牠會在磨滅着鐵中。坐在波拍滿的「釘鐵」上。繁雜的強固脚所坐着的堅硬後面。

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

(一七)清文獻通考卷九十九六科禮典房族敘第  
五十一(七)元史卷一百八十五禮樂志卷二  
四十五(八)皇朝詩經注疏卷第二

「價廉物美」說在口頭，有個古語叫做「便宜者」  
在指價格而言。香港人講「平」，就是「便宜」。

「面可覓的正中平台」：講的是王太子舉行筵席儀式之亭子。根據客家人的風俗，每一個人在筵席前

[illegible]







# 工人世界

## 求職面試不要緊張

### 表現自然注重禮貌

#### 勞工處青年就業指導組作出提示

##### 回答主考人問題切勿表示不耐煩

## 事前作好心理準備

### 了解自己認識對方

任何一個求職者，在面試時，都應作好心理準備，表現自然，注重禮貌，切勿表示不耐煩。在面試前，應先了解自己，認識對方，包括對方的背景、業務、文化、習慣等，以便在面試時，能與對方建立良好的溝通。

## 談吐溫文保持鎮定

### 服裝整潔儀表大方

在面試時，談吐應溫文，保持鎮定，不可因緊張而失態。同時，服裝應整潔，儀表應大方，以給對方留下良好的第一印象。

## 輔導推廣人際關係

### 解決交友戀愛問題

勞工處青年就業指導組，除提供就業指導外，亦會輔導青年推廣人際關係，解決交友戀愛問題，以幫助青年在社會上更好地適應。

## 暑期歌友會

### 賽歌唱友會

勞工處青年就業指導組，將於暑期舉辦歌友會，歡迎青年參加，以增進友誼，豐富暑期生活。

## 你想找尋工作嗎？

### 勞工處介紹職業

勞工處青年就業指導組，將為青年介紹各種職業，包括製造業、服務業、資訊業等，並提供相關的職業培訓和就業機會。

## 共四十多項

### 歡迎在職青年參加

勞工處青年就業指導組，將舉辦多項活動，共計四十多項，歡迎在職青年參加，以促進職業發展。

## 鼓勵青年

### 善用餘暇

勞工處青年就業指導組，將鼓勵青年善用餘暇，參加各種活動，以促進身心健康和職業發展。

## 竹賞觀、竹棕

### 室內植物

竹賞觀、竹棕是室內植物的首選，具有觀賞價值和空氣淨化功能。本報將為您介紹如何選擇和養護這些植物。

## 穿孔蓬萊蕉

### 魚木(木瓜)

穿孔蓬萊蕉和魚木(木瓜)是室內植物的另一種選擇，具有獨特的造型和觀賞價值。本報將為您介紹如何選擇和養護這些植物。

## 花鳥魚

### 週刊

花鳥魚週刊，內容豐富，包括花鳥魚的飼養、繁殖、疾病防治等知識，是愛好者們的必備讀物。

## 不另收費

### 隨報附送

本報將隨報附送相關資料，不另收費，以方便讀者獲取資訊。

## 請訂閱

### 長期訂閱

歡迎長期訂閱本報，以獲得更多優質內容和優惠價格。

## 歷史悠久

### 新聞翔實

本報歷史悠久，新聞翔實，是讀者獲取資訊的重要渠道。

## 專刊豐富

### 包羅萬有

本報設有專刊，內容豐富，包羅萬有，滿足不同讀者的需求。

## 經濟報導

### 全僑稱許

本報經濟報導深入淺出，全僑稱許，是了解經濟動態的重要窗口。

## 請訂閱

### 長期訂閱

歡迎長期訂閱本報，以獲得更多優質內容和優惠價格。

## 不另收費

### 隨報附送

本報將隨報附送相關資料，不另收費，以方便讀者獲取資訊。



室內植物

竹賞觀、竹棕

穿孔蓬萊蕉

魚木(木瓜)

花鳥魚週刊

不另收費

隨報附送

請訂閱

長期訂閱

歷史悠久

新聞翔實

專刊豐富

包羅萬有

經濟報導

全僑稱許

請訂閱

長期訂閱

不另收費

隨報附送



室內植物

竹賞觀、竹棕

穿孔蓬萊蕉

魚木(木瓜)

花鳥魚週刊

不另收費

隨報附送

請訂閱

長期訂閱

歷史悠久

新聞翔實

專刊豐富

包羅萬有

經濟報導

全僑稱許

請訂閱

長期訂閱

不另收費

隨報附送



室內植物

竹賞觀、竹棕

穿孔蓬萊蕉

魚木(木瓜)

花鳥魚週刊

不另收費

隨報附送

請訂閱

長期訂閱

歷史悠久

新聞翔實

專刊豐富

包羅萬有

經濟報導

全僑稱許

請訂閱

長期訂閱

不另收費

隨報附送



# 體育

## 第七屆歐洲盃足球決賽

### 5-3 菲賓 挫加真 德蟬軍冠

黑豹尤西比奧初試啼聲一鳴驚人

## 五屆歐洲盃冠軍馬德里捲土重來

【本報里斯本廿六日電】一九六六年歐洲盃足球決賽，在里斯本阿爾加夫球場舉行，由葡萄牙對西班牙。葡萄牙隊以五比三擊敗西班牙隊，奪得冠軍。葡萄牙隊在比賽中表現出色，尤西比奧在比賽中攻入三球，成為比賽的關鍵人物。馬德里隊在比賽中表現不佳，最終未能奪冠。

## 尤西比奧顯身手梅開二度奠定勝利

【本報里斯本廿六日電】一九六六年歐洲盃足球決賽，在里斯本阿爾加夫球場舉行，由葡萄牙對西班牙。葡萄牙隊以五比三擊敗西班牙隊，奪得冠軍。尤西比奧在比賽中攻入三球，成為比賽的關鍵人物。梅開二度的尤西比奧在比賽中表現出色，奠定了葡萄牙隊的勝利。

## 美國政府今日開始 嘉獎杯奧運選手

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。

## 嘉獎杯奧運選手 華盛頓安排七活動 五三運動

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。



【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。



【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

【本報華盛頓廿六日電】美國政府今日開始嘉獎杯奧運選手。美國政府將向在奧運會上取得優異成績的選手頒發嘉獎杯，以表彰他們的傑出表現。嘉獎杯的頒發儀式將在華盛頓舉行，由美國總統親自頒發。華盛頓還將安排七項活動，以慶祝奧運選手的勝利。

### 第十屆香港大星歌選

主辦：香港大星歌選籌委會

第十屆香港大星歌選，旨在推廣粵語流行音樂，發掘優秀人才。本屆比賽設有男女組別，歡迎各界人士踴躍參加。比賽將分為初賽、複賽和決賽三個階段。獲獎者將獲得獎金及唱片合約。詳情請洽籌委會。

### 第十屆香港大星歌選

主辦：香港大星歌選籌委會

第十屆香港大星歌選，旨在推廣粵語流行音樂，發掘優秀人才。本屆比賽設有男女組別，歡迎各界人士踴躍參加。比賽將分為初賽、複賽和決賽三個階段。獲獎者將獲得獎金及唱片合約。詳情請洽籌委會。

### 第十屆香港大星歌選

主辦：香港大星歌選籌委會

第十屆香港大星歌選，旨在推廣粵語流行音樂，發掘優秀人才。本屆比賽設有男女組別，歡迎各界人士踴躍參加。比賽將分為初賽、複賽和決賽三個階段。獲獎者將獲得獎金及唱片合約。詳情請洽籌委會。



# 娛樂圈

李寶瑩羅家英演唱會

## 瓊蓮公主之聽簫

### 陽聲詞古樸典雅

「紅日歸山，萬籟俱寂，明月如畫，仙音縹緲，在蒼茫方面很細緻。」

朱侶

廿四日晚，李寶瑩、羅家英演唱會，在「紅日歸山，萬籟俱寂，明月如畫，仙音縹緲，在蒼茫方面很細緻。」



## 無線主題曲大展

### 沒有評判給分數

出過那些歌的劇集者

## 保更特不的音

羅山演了

「無線電視」自開辦以來，在音樂方面，一向是「保更特不的音」。

## 跳飛機與你

### 講避雷知識

#### 談閃星原理

「跳飛機」是近來流行的一種遊戲，但其中隱藏著不少危險，特別是閃電的原理。



## 歡樂今宵歌唱比賽

### 我的日記介紹雪梨

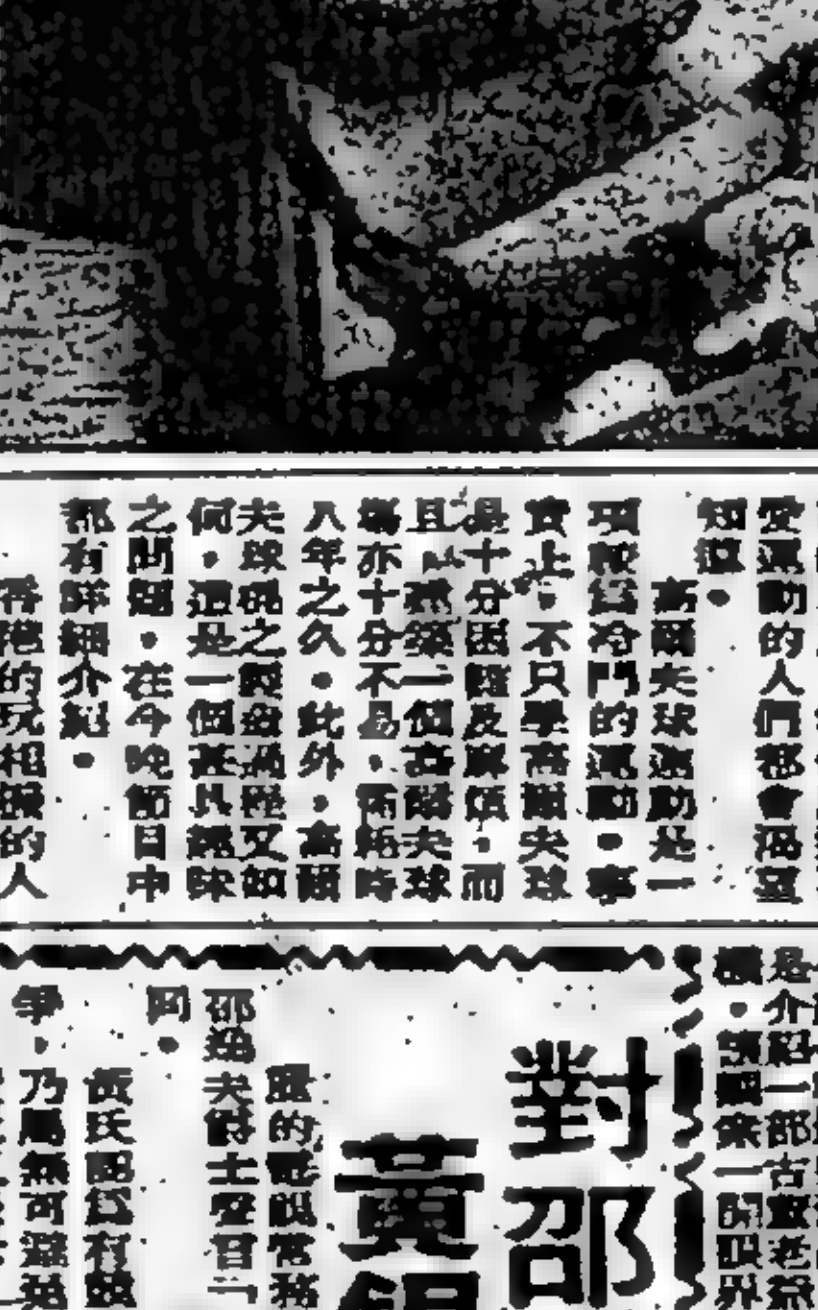
「歡樂今宵」歌唱比賽，是「我的日記」介紹雪梨。



## 今晚貓頭鷹時間

### 揭開貓頭鷹秘密

「今晚貓頭鷹時間」揭開貓頭鷹秘密。



「今晚貓頭鷹時間」揭開貓頭鷹秘密。

## 白彪品性純良

### 羅烈猛教扭計

「白彪品性純良」羅烈猛教扭計。



## 坐車功架了得

### 黃志明要拜

#### 尤聲普為師

「坐車功架了得」黃志明要拜尤聲普為師。

「坐車功架了得」黃志明要拜尤聲普為師。

## 影人之動

「影人之動」。



## 對邵逸夫的談話

### 黃錫照表示讚同

「對邵逸夫的談話」黃錫照表示讚同。



「對邵逸夫的談話」黃錫照表示讚同。

# 美術

中國書畫文房四寶木版水印畫展覽

## 介紹北京榮寶齋

「介紹北京榮寶齋」。

「介紹北京榮寶齋」。



「介紹北京榮寶齋」。

## 西遊散記

### 金東方

「西遊散記」金東方。



「西遊散記」金東方。





# 藝文



## 詞話二則

「詞話」係指詞話類書而言。如「詞話類編」、「詞話彙編」等。此類書籍，多係彙集歷代詞話之精華，以供文人墨客參考。其內容多涉及詞話之源流、體裁、風格等。此類書籍，對於研究詞話之發展，具有極高之價值。

## 蘇六朋人物四屏之二



## 白居易長恨歌的研究

白居易之《長恨歌》，為中國文學史上之傑作。其內容描寫唐玄宗與楊貴妃之愛情故事，情節動人，語言流暢。此詩不僅在當時廣為流傳，且對後世文學產生深遠影響。本文旨在探討《長恨歌》之藝術特色及其在文學史上的地位。

## 漫談冷食的故事

冷食，在中國傳統文化中，具有特殊之地位。其起源可追溯至先秦時期，與「寒食節」之傳說有關。冷食之習俗，不僅是飲食文化之體現，亦是社會禮儀之反映。本文將從歷史、文化等角度，探討冷食之故事及其演變。

## 粵劇十五貫

粵劇《十五貫》為經典劇目之一，情節曲折，人物鮮活。該劇描寫清官廉潔、不畏權勢之故事，深受觀眾喜愛。本文將介紹《十五貫》之劇情梗概及其藝術特色。

## 鋼琴家傅聰再度來港演出

著名鋼琴家傅聰先生，將於近期再度來港演出。傅先生演奏風格獨特，技巧精湛，深受樂迷好評。此次演出將為港人帶來高水準之音樂享受。

## 喜、哀、樂

人生如夢，喜怒哀樂，無常無常。本文探討人生之情感體驗，以及如何在變幻莫測之世界中，保持內心之平靜與快樂。

## 樁心事的完成

人生之大事，莫過於完成心中之樁心事。本文探討如何設定目標、規劃人生，並付諸行動，最終達成理想。

## 城市文藝團體委員會

城市文藝團體委員會，旨在促進城市文藝事業之發展，加強文藝團體之間之交流與合作。該委員會將定期舉辦各類文藝活動，為市民提供更多元之文化選擇。

## 粵劇十五貫

粵劇《十五貫》之精彩片段，展現了演員精湛之演技與劇目之藝術魅力。

## 喜、哀、樂

人生之喜怒哀樂，是構成生命之重要元素。本文進一步探討情感之表達與調節，尋求心靈之慰藉。

## 樁心事的完成

完成心中之樁心事，需要毅力與堅持。本文分享成功人士之經驗，鼓勵讀者勇往直前，克服困難。

## 鋼琴家傅聰再度來港演出

鋼琴家傅聰先生之演出，將為港人帶來難忘之音樂之夜。歡迎廣大市民踴躍參加。

## 城市文藝團體委員會

城市文藝團體委員會之成立，標誌著城市文藝事業邁出了重要一步。未來將有更多精彩活動與市民見面。







# 華僑文化

## 陳若海書畫篆刻展

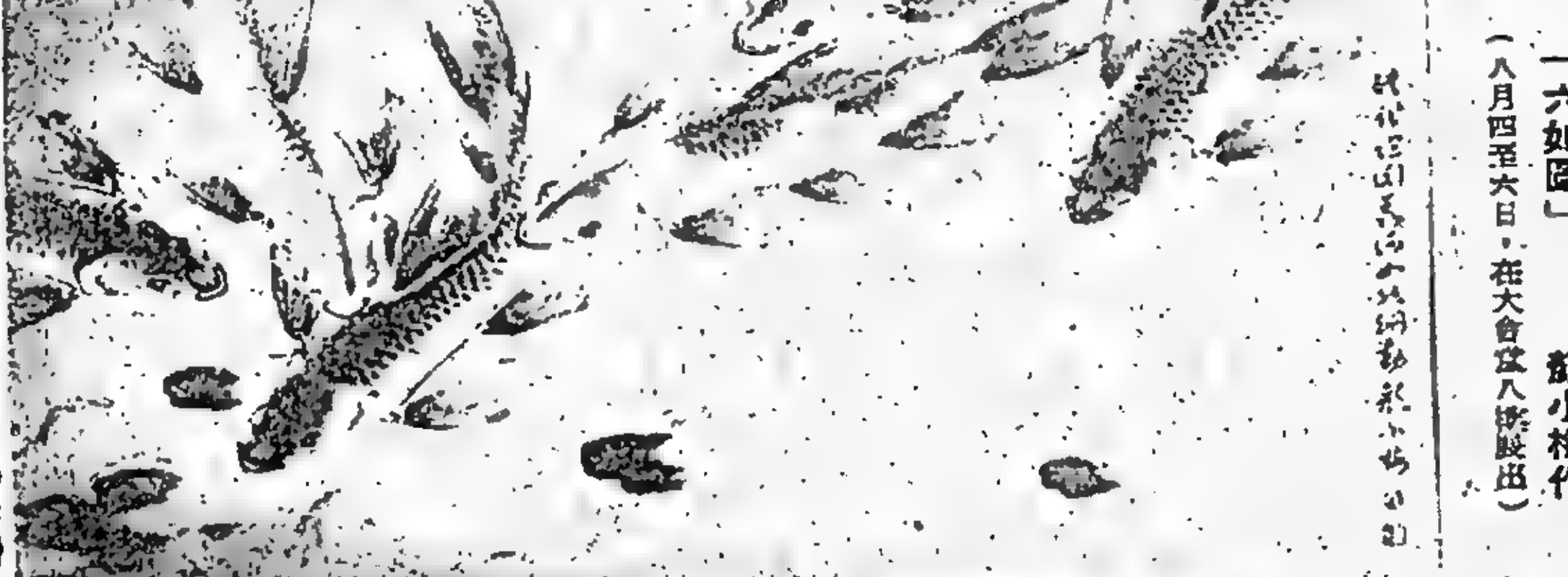
### 今天在大會堂開幕

由李春融李嘉誠等五位剪綵  
陳若海君，廣東人，現居香港，從事書畫篆刻藝術多年，其作品風格獨特，深受各界好評。此次展覽，共展出書畫作品五十餘幅，篆刻作品一百餘方，內容豐富，藝術價值極高。展覽將於今日下午二時，在會堂正式開幕，屆時歡迎各界人士踴躍參觀。

## 八月四至六日在大會堂入樓

### 顏小梅女史書畫篆刻展覽序

梁中力  
顏小梅女史，廣東人，現居香港，從事書畫篆刻藝術多年，其作品風格獨特，深受各界好評。此次展覽，共展出書畫作品五十餘幅，篆刻作品一百餘方，內容豐富，藝術價值極高。展覽將於八月四日至六日，在會堂正式開幕，屆時歡迎各界人士踴躍參觀。

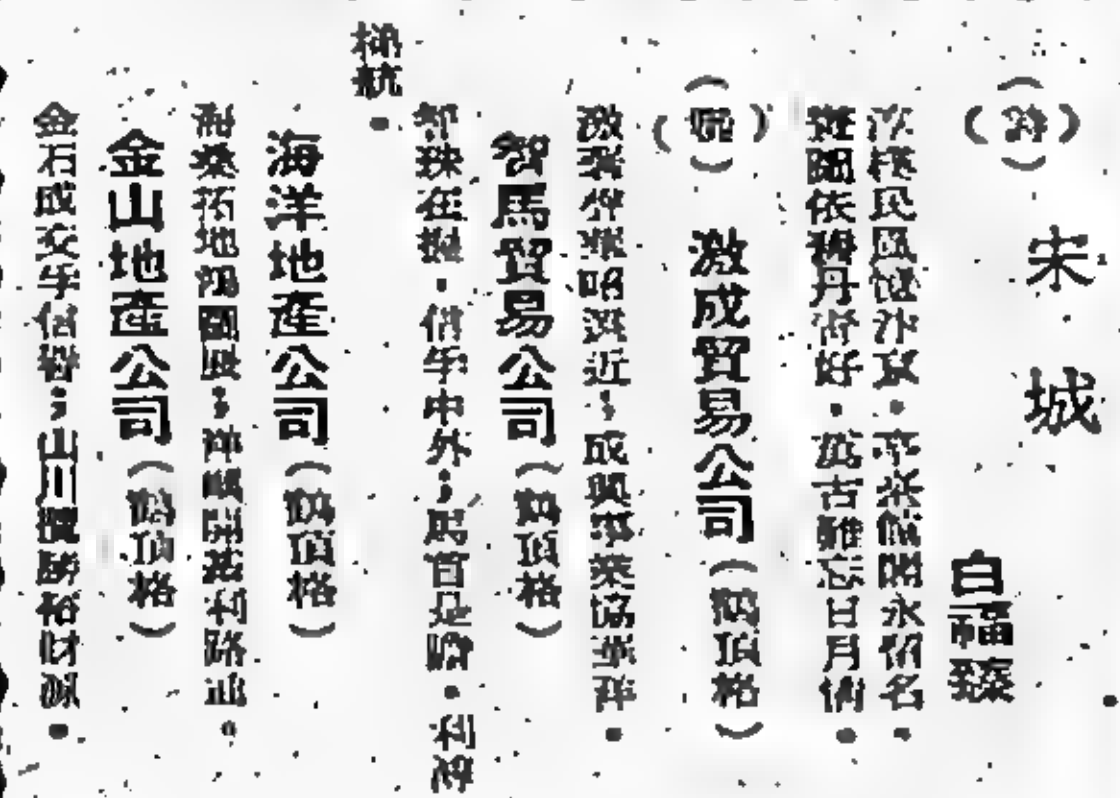


作遠清遠山雲雨烟

## 大嶼山大澳寶珠潭之楊侯古廟

黃國健

大嶼山之大澳寶珠潭，位於大嶼山南麓，風景優美，歷史悠久。楊侯古廟，建於清康熙年間，供奉楊侯爺，是當地居民信仰的對象。廟宇建築宏偉，雕梁畫棟，具有極高的藝術價值。每年農曆正月，當地居民會舉行盛大的廟會，祈求風調雨順，國泰民安。



作遠清遠山雲雨烟

## 宋城

白福

宋城，位於廣東省，是一座具有深厚歷史文化的古城。城內古街古巷，古色古香，是遊客們體驗宋代文化的最佳去處。城內還有多處名勝古蹟，如宋城門、宋城牆等，均具有極高的歷史價值。每年農曆正月，當地居民會舉行盛大的廟會，祈求風調雨順，國泰民安。

## 一人吸毒 全家受害

全家受害

毒品害人，全家受害。近日，警方在某處發現一處吸毒窩點，多名吸毒者被當場抓獲。警方在現場發現了大量的毒品，價值不菲。警方提醒市民，要遠離毒品，保護自己和家人的健康。

## 文章祖司馬

文章祖司馬

文章祖司馬，是古代文學史上的一位重要人物。他的文章風格獨特，深受後世的推崇。他的代表作有《司馬文正公集》等，內容豐富，藝術價值極高。他的文學成就，對後世的文學發展產生了深遠的影響。

## 直節幕史魚

直節幕史魚

直節幕史魚，是古代文學史上的一位重要人物。他的文章風格獨特，深受後世的推崇。他的代表作有《直節幕史魚集》等，內容豐富，藝術價值極高。他的文學成就，對後世的文學發展產生了深遠的影響。

## 天高地迥

天高地迥

天高地迥，是古代文學史上的一位重要人物。他的文章風格獨特，深受後世的推崇。他的代表作有《天高地迥集》等，內容豐富，藝術價值極高。他的文學成就，對後世的文學發展產生了深遠的影響。

## 風社詩畫

風社詩畫

風社詩畫，是古代文學史上的一位重要人物。他的文章風格獨特，深受後世的推崇。他的代表作有《風社詩畫集》等，內容豐富，藝術價值極高。他的文學成就，對後世的文學發展產生了深遠的影響。

## 瓜棚納涼

瓜棚納涼

瓜棚納涼，是古代文學史上的一位重要人物。他的文章風格獨特，深受後世的推崇。他的代表作有《瓜棚納涼集》等，內容豐富，藝術價值極高。他的文學成就，對後世的文學發展產生了深遠的影響。

## 春秋社詩詞與詩鐘

春秋社詩詞與詩鐘

春秋社詩詞與詩鐘，是古代文學史上的一位重要人物。他的文章風格獨特，深受後世的推崇。他的代表作有《春秋社詩詞與詩鐘集》等，內容豐富，藝術價值極高。他的文學成就，對後世的文學發展產生了深遠的影響。

## 風社詩畫

風社詩畫

風社詩畫，是古代文學史上的一位重要人物。他的文章風格獨特，深受後世的推崇。他的代表作有《風社詩畫集》等，內容豐富，藝術價值極高。他的文學成就，對後世的文學發展產生了深遠的影響。

## 瓜棚納涼

瓜棚納涼

瓜棚納涼，是古代文學史上的一位重要人物。他的文章風格獨特，深受後世的推崇。他的代表作有《瓜棚納涼集》等，內容豐富，藝術價值極高。他的文學成就，對後世的文學發展產生了深遠的影響。

## 風社詩畫

風社詩畫

風社詩畫，是古代文學史上的一位重要人物。他的文章風格獨特，深受後世的推崇。他的代表作有《風社詩畫集》等，內容豐富，藝術價值極高。他的文學成就，對後世的文學發展產生了深遠的影響。



阿里山、墾丁、溪頭、花蓮  
野生動物園、地獄谷溫泉

(包證) 七天 \$1750 九天 \$2050

博覽旅遊公司 中區李寶椿大廈422室  
電話 5-434133至5 5-438871 星期日照常辦公

**增加成本200元，兩程內陸機往返花蓮。**  
減少行車時間16小時，全程高級豪華。乘日航、早機去、晚機返。  
團獨行獨立，分社經營，專人領隊。逢星期六、一，出發  
**★持證參加者送銀行現金禮券一份★**



行程遍遊：吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島。

電話：5-431255-7 5-454864

**星馬** 星加坡、聖陶沙島 七天  
吉隆坡、雲頂高原 **\$2285**

- \* 乘華航747豪華客機、早機去、晚機返
- \* 住宿一流大酒店，如太陽城、山中湖等大酒店
- \* 全新行程，節目包羅萬有，並乘搭世界最快的子彈火車及欣賞著名的美加多夜總會
- \* 膳食以中菜為主，專人領隊

逢星期六出發 \* 回程可停台北，不另收費 \*

- \* 乘新加坡航空公司·747豪華客機·早機去·午機返
- \* 住宿一流大酒店·及住兩晚雲頂高原
- \* 全新行程·節目包羅萬有
- \* 膳食取諸一流·專人領隊

逢星期六出發

馬星泰 獨立成團

星馬泰 星馬  
十一天 \$3290 六天 \$2390

\* 膳食放誇全港最靚 \* 遍遊南洋名勝風光  
\* 兼七晚豪華夜總會 \* 獨立成團專人領隊  
\* 節目豐富超值享受 \* 全程住宿一流酒店

**逢星期二 大出發**

暢遊：新加坡、聖陶沙島、吉隆坡  
曼谷、芭堤雅、桂河橋、珊瑚島

日本本州  
特價酬賓團

7天\$2,550  
逢星期日出發  
全程住宿雙入房於東京  
新落成之華都酒店

新加坡—聖陶沙島—牛車水—吉隆坡—巴生  
—雲頂—(最新推薦)馬六甲—波德申—沙巴宮

- (1) 乘波音豪華747珍貴客機，舒適可靠
- (2) 住宿海景大酒店及總統大酒店
- (3) 專家策劃，行程輕鬆緊湊
- (4) 暢遊馬來西亞最具歷史古城—馬六甲  
華人廟、三寶井、聖方濟石像等
- (5) 特別推薦聖陶沙，馬六甲，雲頂及波  
德申旅遊勝地。
- (6) 團圓獨立，依時出發，專人領隊，沿  
途服務，保證賓至如歸。
- (7) 逢星期六、一出發，歡迎查詢。

# 星晨曼谷遊・1010話一流


**芭堤雅 桂河橋 清邁 古都大城**  
**七天貴賓團 \$1950- 暑期酬賓 \$1750**

行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，等名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛梯，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四險神，古城文化節，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹羅，曼谷，領，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店，逢星期一、三、四、六、日出發。

**八天清邁團 \$2150**  
**簽證只收 \$25**

**特點：**

- 專家策劃，行程一流。
- 直接經營，穩健妥當。
- 團獨獨立，專人領隊。
- 最佳導遊，賓至如歸。



地址 中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室  
電話 5-243068, 0-249786, 249622, 266498-0  
星期日及公家假期照常辦公

# 華僑日報分類廣告收費廉效大力



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

\*代訂國內酒店及機票\*

中華大地

國內踪橫

\*代訂國內酒店及機票\*

北京、上海、蘇州、杭州、無錫十二天	14/7, 11/8, 18/8	\$4550
北京、蒙古、大草原、大同十二天	5/7, 19/7, 24/7, 5/8, 12/8, 19/8	\$4288
北京八天豪華遊 (直航) %%%%		\$2790
上海、蘇州、無錫、杭州、南京、鎮江十天	(直航) %%%%	\$2980
昆明、石林、六天遊 (直航)	15/7, 20/7, 25/7, 30/7, 4/8, 9/8, 14/8, 19/8, 24/8, 29/8	\$2480

九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室 (假日照常營業)

多來美旅運社

電話: 3-319197-9

南寧、柳州、桂林、八天 (直航) (逢星期日出發)	\$2368
桂林、陽朔五天航空團 天天出發	\$1388
廣佛、從星、西樵七天遊 飛船陸路直達車返 (逢星期六出發)	\$850
廣州、星洲、檳城五天遊 (逢星期三、六出發)	\$550
東莞、太平、虎門二天遊 (逢星期六出發)	\$250

ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE, 570 NATHAN ROAD, KOWLOON

怡安

香港德輔道中24號創興銀行大廈1701室  
九龍旺角彌敦道636號銀行中心大廈715室  
5-254431-6 3-886353 3-886356

馬星泰雲頂假期11天 \$3290 \$2988  
雲頂馬星 6天 \$2390 \$2288

●乘搭中華航空公司豪華客機 ●回航可停留泰國, 不另收費  
●參觀雲頂高原風景, 晚餐於雲頂豪華夜總會 ●出發日期: %%, %%, %%, %%

馬星泰聖陶沙假期12天 \$3490  
馬星聖陶沙假期 8天 \$2790

●橫城至吉隆坡乘搭飛機, 免十多小时乘車之苦 ●參觀雲頂大酒店  
●逢星期六出發

日本本州七天 \$3088 \$2888

●最新介紹: 東京科學館、西陣織、平和公園及田崎珍珠  
●回航可停留台北, 並代安排台北房間或觀光 ●逢星期一出發

日台聯遊13天 \$3788 逢星期一出發

台灣九月份特價團 (包証費)  
七天 \$1698 八天 \$1798

●首創四重溪、六福村動物園 ●由花蓮至台北乘飛機, 免長途跋涉  
●已有入台證減收 \$100 ●請提前三星期報名, 各國均準期出發

UTL TRAVEL LIMITED  
旅遊國際聯·自在又安全  
香港德輔道中60-70號廣安大廈570室  
電話: 5-234047-8 5-234663 5-234748

全泰國 馬星 八天 \$1,688 七天 \$1,788  
馬星 八天 \$2,688 馬星 泰 八天 \$3,388  
美加西岸觀光探親團 \$4,988起

原價 \$8,190 特價酬賓 \$2,888  
●乘搭豪華波音 747 珍貴客機, 早機去晚機返, 直航  
往返東京, 節省六小時飛行時間, 足八天行程。  
●膳食安排以適合香港人口味為主, 住宿為最新落成  
太陽城太子、山中湖等為一流大酒店。  
●欣賞世界三大之美加度夜總會及寶塚歌劇等精彩表演。  
●安排乘搭世界最快之新幹線 (子彈火車) 行程包羅萬有。  
●除市面一般行程外, 另最新推薦田崎珍珠、西陣織、橫城  
平和公園及東京科學館, 專家策劃, 節目輕鬆解決。  
●專人領隊, 隨團出發, 經驗導遊, 保證賓至如歸。  
●出發日期 26/7 2/8 9/8 16/8 23/8 30/8



健的旅業

菲律賓 \$1388  
馬星 八天 \$1,688 七天 \$1,788  
馬星 泰 八天 \$3,388  
美加西岸觀光探親團 \$4,988起

泰國 \$1588  
馬星 八天 \$1,688 七天 \$1,788  
馬星 泰 八天 \$3,388  
美加西岸觀光探親團 \$4,988起

日本 \$2988  
馬星 八天 \$1,688 七天 \$1,788  
馬星 泰 八天 \$3,388  
美加西岸觀光探親團 \$4,988起

台灣 \$1688  
馬星 八天 \$1,688 七天 \$1,788  
馬星 泰 八天 \$3,388  
美加西岸觀光探親團 \$4,988起

泰國·曼谷  
芭堤雅·珊瑚島

七天只收成本  
\$1480

駱達旅遊

旅遊特色:  
行程新穎, 優悠自在, 無拘無束,  
並無早出晚歸, 走馬看花之弊,  
來回乘搭空中巨無霸廣體豪華  
客機, 途中歐洲空姐照顧。

香港灣仔洛克道53號占飛大廈九樓 電話: 5-271818, 5-272777, 5-281338

泰國分社九週年誌慶  
特價酬賓兼贈泰國金佛及大型彩照  
百樂旅運社  
有限公司  
香港中環德輔道中60-70號廣安大廈570室  
電話: 5-444007 3-721178  
九龍彌敦道233號廣安大廈101室  
星期日九龍分社全日照常營業

全泰國 清邁·桂河橋  
曼谷·芭堤雅  
七·八·九天高級團 \$1590起  
1. 來回乘搭早機出發, 晚機返港, 遊覽時間更充裕  
2. CI 簽證兩天辦妥, 全港最快, 只收成本費30元  
3. 精選三種最高級行程, 遊遍全港, 歡迎索閱比較  
4. 團團獨立, 專人領隊, 泰國分社直轄, 穩健妥當  
逢星期二、五、六、日出發, 機票泰國地團, 歡迎來電索取

全台灣 阿里山·溪頭  
六福村·墾丁  
九天高級遊 \$2090  
1. 全港獨家高雄、花蓮、台北三城內陸機  
少行經路 700 哩, 減少長途車 25 小時, 旅途舒適  
2. 全行程一流酒店, 晚晚明列, 絕無模稜兩可之弊  
3. 團團獨立, 專人領隊, 台灣、分社直轄, 穩健妥當  
逢星期二、四出發, 機票台灣地團, 歡迎來電索取

泰國  
六天 \$1,490  
七天 \$2,150  
馬星  
十二天豪華團 \$3190  
馬星  
七天豪華團 \$2288

馬星  
十二天豪華團 \$3190  
馬星  
七天豪華團 \$2288

康誠旅遊  
香港德輔道中24號創興銀行大廈1301室  
電話: 5-220069 5-210189 5-214409

台灣  
七天 \$1790  
九天 \$1990  
馬星  
七天 \$1790  
九天 \$1990

美加西岸  
美國西岸十天 \$5990  
美加西岸十三天 \$7990  
歐遊團 \$7890起  
日本 (本州) 七天 \$3380  
日本 (九州) 七天 \$3630  
韓國 (本州) 八天 \$3580  
韓國四天 \$1990  
馬星泰十一天 \$3690  
馬星七天 \$2890

東京日光 日本本州 箱根 富士山  
奈良 京都 大阪 名古屋  
超值豪華八天貴賓團 \$2990  
1. 乘搭波音豪華 747 珍貴客機, 早機去晚機返, 足八天行程。  
2. 住宿最新落成之太陽城太子酒店, 富士山山中湖酒店  
大坂東急酒店。  
3. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。  
4. 乘搭世界最快之新幹線 (子彈火車), 使行程更為舒適。  
5. 專家策劃, 全新行程, 節目包羅萬有而內容充實。  
6. 專人領隊隨團出發, 團團獨立, 保證賓至如歸。  
逢星期四、六出發

星晨旅遊  
MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED  
香港皇后大道中64號, 連卡佛大廈1104-5室  
5-243068-0 5-249622 5-266498-0  
星期日及公眾假期照常辦公

溪頭 台灣環島 阿里山  
野柳 六福村  
九天豪華貴賓遊 \$1950  
1. 住圓山, 希爾頓, 阿里山賓館, 全港獨有, 歡迎比較。  
2. 專家策劃, 創新行程, 內容充實, 內航機飛花蓮。  
3. 多晚夜總會表演, 膳食多元化, 保證與眾不同。  
4. 直接經營, 穩健可靠, 專人領隊, 團團獨立。  
5. 全部導遊均經驗格精選, 保證賓至如歸。  
6. 早機去, 晚機返, 觀光時間最充足。  
逢星期二、六出發。



**商業**  
特快印刷  
東方專影  
聯合電視  
利豐貨車  
電話：318287  
318288  
318289  
318290  
318291  
318292  
318293  
318294  
318295  
318296  
318297  
318298  
318299  
318300

**告廣小業商**  
個四字大  
個四小字小  
元六天每

**特快印刷**  
承接各種中西文字  
大小字體  
印刷精美  
交貨迅速  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**裝修**  
40元  
承接各種裝修工程  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**通渠**  
承接各種通渠工程  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**打字機**  
承接各種打字機工程  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**打遠**  
承接各種打遠工程  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**打遠**  
承接各種打遠工程  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**打遠**  
承接各種打遠工程  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**商務調查**  
承接各種商務調查  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**香港私家偵探**  
承接各種香港私家偵探  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**漏水**  
承接各種漏水工程  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**裝修**  
承接各種裝修工程  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**裝修**  
承接各種裝修工程  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**裝修**  
承接各種裝修工程  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**海外旅遊機構**  
機票全港最平  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**特平機票**  
承接各種特平機票  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**樂聲琴行**  
承接各種樂聲琴行  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**鋼寫字樓**  
承接各種鋼寫字樓  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**鋼寫字樓**  
承接各種鋼寫字樓  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**鋼寫字樓**  
承接各種鋼寫字樓  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**台證**  
特快100  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**百貨**  
承接各種百貨  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**機票**  
承接各種機票  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**機票**  
承接各種機票  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**機票**  
承接各種機票  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**機票**  
承接各種機票  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**華僑日報讀者**  
七海旅行團  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**廣州中山大學**  
聯合主辦  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**萬里行旅遊**  
承接各種萬里行旅遊  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**世運**  
承接各種世運  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**世運**  
承接各種世運  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**世運**  
承接各種世運  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**彩虹門耀**  
福星拱照  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**台灣彩虹**  
七天豪華觀光團  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**DATA**  
承接各種DATA  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**DATA**  
承接各種DATA  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**DATA**  
承接各種DATA  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**DATA**  
承接各種DATA  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**安達旅遊有限公司**  
承接各種安達旅遊  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**安達旅遊**  
承接各種安達旅遊  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**安達旅遊**  
承接各種安達旅遊  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**安達旅遊**  
承接各種安達旅遊  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**安達旅遊**  
承接各種安達旅遊  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**安達旅遊**  
承接各種安達旅遊  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**日本八天豪華團**  
\$3480  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**馬星七天酬賓團**  
\$2750  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**馬星七天超級豪華團**  
\$3290  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**馬星馬十天**  
\$2999  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**馬星馬十天**  
\$2999  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287

**馬星馬十天**  
\$2999  
地址：新加坡大馬路  
電話：318287















本港新聞

## 缺少社工人員幫助

社會將可能陷困境

廿屆國際社會工作學院會議閉幕禮  
聯會會長謂社工扮演重要角色

特訊）國際社會  
院聯會會長鍾士  
社會工作在任何  
階層中，都扮演  
色，幫助有困難  
校友會積極參與教育工  
作。

鍾士氏又揚揚聖斯斯  
會主持，並由慈幼會  
理。

關係獨立即就業者，香  
港有很多工作可供選擇  
。」

聖斯斯校友會由  
於，於一年前創立，由

實音

言者

歡迎讀者來函投訴或討論社會

者當代守秘密。但來函請勿橫請合作爲感。

因此，假如缺少社會的幫助，也許

途人不慎踏着屎

雖非高空擲物但非

通燈處)不小心踏落一堆沙律靈忌厭(Shri)便滑倒在地上。右腳竟被盛載那些東西的破筐的稟因，地上也染了血。本人立刻轉入惠康招

職員帶我入去，我扭開水喉用水沖去那些油漆，職員忙取膠布、紅藥水和棉花給我止血，又給我藥，但血還是不停流出來。另一個女職員

還替我請另一位女職員和一位男職員陪我叫。那時正在工作繁忙的時候，居然抽出時間

同時他又要嚴實行  
渠邊，路邊或廢物箱，以免傷害他人。  
那不顧公德打破那油滑東西的路人，自己

而去，不把破瓶移開，又不將紙蓋蓋着那些東西，滿鞋都是那些東西，幸好他們穿的是密實鞋，因自己一時的大意和不顧公德，以致他人受痛苦。

夜師與日師畢業

羅富國  
目訖（七月十七日）報章報導：教育司

問題之一，與官立小學的存在及發展有特  
官立小學就讀班級增加的需要。本會對於要  
份官小跟部份津小同遭縮班命運，但在官立並

加，原有官小教師不敷分配新增班級，於是強運動，不但壓止了縮班勢，並且並流

署升

今只作彌宜之計，願示效有正理。館員小致一「爆棚」，到時是否又要擴充，再延聘退一向以來，學位教師職工會要求政府在下

上，和華貼小學一起共存，共同發展，透過  
三不，小學生具發展問題，家長更應並立位

問題之二，涉及公平原則，在教師多，年齡的教師留任，顯然有欠公平。已屆退休

### 司機會談

言會  
亦大有人在。理由之二，過去五年來，新津貼學校獲得教職的（原先任教由私辦津學於師訓班教師的不濟事吧！

（港訊）召理教育  
 慮前日對聖類斯校  
 由學屆畢業生表  
 而實在對官立學校教師不公平，亦與社會利  
 日師還是夜師畢業的，都獲得教署及辦學團  
 本會由是有兩個廳室：（一）師範科

對中大醫學院入

許氏於該校在明愛  
禮堂舉行之首屆結  
上致詞時指出，成  
編輯先生：根據一九八〇年「中文大學

良學生可選擇本港大學繼續升學，欲來從事技術性行業

（年起實施），其中第一項稱「申請人在大學之科目即物理、化學及另一科（生物或數學」

一、申請人在大學第一學年是否必須主

可進入各工業學院  
工學院，而有意在  
及教育事業方面發  
學院之電子計算系取錄，除主修電子計算  
成第一學年畢業后，他是否有資格申請醫學  
二、大學醫學院方面取錄該校理學院第

則可選擇有關學之具體標準如何？

三、一九八〇年高等程度會考成績可否

以上各要點希望中文大學詳加解答。

[illegible][illegible]

**分類廣告**

大字四個  
小字卅四個

**每天八元**

**招生**

官塘鋼琴學校  
招收男女小學生  
學費全免  
地址：官塘  
電話：2611303

**專收女生**

泳及兒童小  
組及個別  
H 489383

**聘鋼琴教師**

香港特約鋼琴師  
住家或學校  
待遇優厚  
有意者請寄  
履歷表至本  
報轉交

**結他 上門教**

鋼琴 考試  
H 28303

**月入數千**

國畫 招生  
地址：官塘  
電話：2611303

**教授鋼琴**

英皇學院  
教授各級鋼琴  
學費全免  
地址：官塘  
電話：2611303

**學 專教肥佬**

足鐘 23元  
335011

**英女教師**

MR. EDWARD  
教授各級鋼琴  
地址：官塘  
電話：2611303

**英美教師**

個別教學  
地址：官塘  
電話：2611303

**英美教師**

個別教學  
地址：官塘  
電話：2611303

**音樂空間**

由具  
師級之女性  
在教鋼琴  
試教八級  
地址：官塘  
電話：2611303

**李昭偉**

授泳 17歲  
電話：2611303

**上海音專**

授琴 17歲  
電話：2611303

**鋼琴理**

專教初級  
地址：官塘  
電話：2611303

**趣之畫室**

查度會考  
地址：官塘  
電話：2611303

**英人精個**

教授 高底  
電話：2611303

**丹青閣**

粵語粵曲  
地址：官塘  
電話：2611303

**琵琶 古箏**

地址：官塘  
電話：2611303

**Y.M.C.A.**

法文初班  
地址：官塘  
電話：2611303

**舞**

世界最大  
地址：官塘  
電話：2611303

**職業油畫**

招生  
地址：官塘  
電話：2611303

**游泳**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

**鋼琴樂理**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

**太極拳**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

**鋼琴女師**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

**婦女補習**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

**早北派**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

**域奇畫廊**

出口油畫  
地址：官塘  
電話：2611303

**洽書**

地址：官塘  
電話：2611303

**游泳中心**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

**文亮補習**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

**英文數理**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

**預科數理**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

**德文**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

**法文**

教授  
地址：官塘  
電話：2611303

[illegible]

<p><b>忠誠大紅字</b>          專賣大紅字 專賣大紅字 專賣大紅字          八週年紀念半價優待          專燒熟西油打素西類豆燻腸          素燒心雞蒜麵麵餅腐粉油          彌敦道554號 K-849248</p>	<p><b>秘書會考班</b>          英文 5 會考班          電話 954187          彌敦道 717 旺角道角口地鐵站</p>	<p><b>IBM 日文打字</b>          日文 C.I.F.          電話 954187          彌敦道 717 旺角道角口地鐵站</p>	<p><b>暑期 西洋畫兒童畫</b>          暑期擴班招生          太子道一八五號(洗衣街口)          電話 八一八六三</p>	<p><b>歌韻音樂學院</b>          樂理 鋼琴 小提琴 二胡 琵琶 揚琴 笛子 葫蘆絲 笙 笙          暑假期間 特別優待          香港彌敦道 16-22 號高威樓 3H          H: 790686 H: 7904197</p>	<p><b>嘉樂書畫院</b>          歌唱班 國畫班 書法班 兒童畫班          特設暑期兒童書畫班          報名處：九龍斧頭山下街嘉樂書畫院一樓          (下午一時至八時)          電話：317395K 946360</p>	<p><b>海燕藝術學院</b>          歌唱班 國畫班 書法班 兒童畫班          特設暑期兒童書畫班          報名處：九龍斧頭山下街海燕藝術學院一樓          (下午一時至八時)          電話：317395K 946360</p>	<p><b>音樂課程繪畫</b>          經驗教師教授鋼琴電子琴小提琴          歌唱班 國畫班 書法班 兒童畫班          特設暑期兒童書畫班          報名處：九龍斧頭山下街音樂課程繪畫一樓          (下午一時至八時)          電話：317395K 946360</p>	<p><b>日本教師</b>          全科二百四十          八月份四開          初級中學各科各級          初級中學 8 月 6 日開          初級中學 8 月 13 日開          初級中學 8 月 20 日開          初級中學 8 月 27 日開          初級中學 9 月 3 日開          初級中學 9 月 10 日開          初級中學 9 月 17 日開          初級中學 9 月 24 日開          初級中學 10 月 1 日開          初級中學 10 月 8 日開          初級中學 10 月 15 日開          初級中學 10 月 22 日開          初級中學 10 月 29 日開          初級中學 11 月 5 日開          初級中學 11 月 12 日開          初級中學 11 月 19 日開          初級中學 11 月 26 日開          初級中學 12 月 3 日開          初級中學 12 月 10 日開          初級中學 12 月 17 日開          初級中學 12 月 24 日開          初級中學 12 月 31 日開          初級中學 1 月 7 日開          初級中學 1 月 14 日開          初級中學 1 月 21 日開          初級中學 1 月 28 日開          初級中學 2 月 4 日開          初級中學 2 月 11 日開          初級中學 2 月 18 日開          初級中學 2 月 25 日開          初級中學 3 月 3 日開          初級中學 3 月 10 日開          初級中學 3 月 17 日開          初級中學 3 月 24 日開          初級中學 3 月 31 日開          初級中學 4 月 7 日開          初級中學 4 月 14 日開          初級中學 4 月 21 日開          初級中學 4 月 28 日開          初級中學 5 月 5 日開          初級中學 5 月 12 日開          初級中學 5 月 19 日開          初級中學 5 月 26 日開          初級中學 6 月 2 日開          初級中學 6 月 9 日開          初級中學 6 月 16 日開          初級中學 6 月 23 日開          初級中學 6 月 30 日開          初級中學 7 月 7 日開          初級中學 7 月 14 日開          初級中學 7 月 21 日開          初級中學 7 月 28 日開          初級中學 8 月 4 日開          初級中學 8 月 11 日開          初級中學 8 月 18 日開          初級中學 8 月 25 日開          初級中學 9 月 1 日開          初級中學 9 月 8 日開          初級中學 9 月 15 日開          初級中學 9 月 22 日開          初級中學 9 月 29 日開          初級中學 10 月 6 日開          初級中學 10 月 13 日開          初級中學 10 月 20 日開          初級中學 10 月 27 日開          初級中學 11 月 3 日開          初級中學 11 月 10 日開          初級中學 11 月 17 日開          初級中學 11 月 24 日開          初級中學 12 月 1 日開          初級中學 12 月 8 日開          初級中學 12 月 15 日開          初級中學 12 月 22 日開          初級中學 12 月 29 日開          初級中學 1 月 5 日開          初級中學 1 月 12 日開          初級中學 1 月 19 日開          初級中學 1 月 26 日開          初級中學 2 月 2 日開          初級中學 2 月 9 日開          初級中學 2 月 16 日開          初級中學 2 月 23 日開          初級中學 2 月 30 日開          初級中學 3 月 6 日開          初級中學 3 月 13 日開          初級中學 3 月 20 日開          初級中學 3 月 27 日開          初級中學 4 月 3 日開          初級中學 4 月 10 日開          初級中學 4 月 17 日開          初級中學 4 月 24 日開          初級中學 4 月 31 日開          初級中學 5 月 7 日開          初級中學 5 月 14 日開          初級中學 5 月 21 日開          初級中學 5 月 28 日開          初級中學 6 月 4 日開          初級中學 6 月 11 日開          初級中學 6 月 18 日開          初級中學 6 月 25 日開          初級中學 7 月 2 日開          初級中學 7 月 9 日開          初級中學 7 月 16 日開          初級中學 7 月 23 日開          初級中學 7 月 30 日開          初級中學 8 月 6 日開          初級中學 8 月 13 日開          初級中學 8 月 20 日開          初級中學 8 月 27 日開          初級中學 9 月 3 日開          初級中學 9 月 10 日開          初級中學 9 月 17 日開          初級中學 9 月 24 日開          初級中學 9 月 31 日開          初級中學 10 月 7 日開          初級中學 10 月 14 日開          初級中學 10 月 21 日開          初級中學 10 月 28 日開          初級中學 11 月 4 日開          初級中學 11 月 11 日開          初級中學 11 月 18 日開          初級中學 11 月 25 日開          初級中學 12 月 2 日開          初級中學 12 月 9 日開          初級中學 12 月 16 日開          初級中學 12 月 23 日開          初級中學 12 月 30 日開          初級中學 1 月 6 日開          初級中學 1 月 13 日開          初級中學 1 月 20 日開          初級中學 1 月 27 日開          初級中學 2 月 3 日開          初級中學 2 月 10 日開          初級中學 2 月 17 日開          初級中學 2 月 24 日開          初級中學 2 月 31 日開          初級中學 3 月 6 日開          初級中學 3 月 13 日開          初級中學 3 月 20 日開          初級中學 3 月 27 日開          初級中學 4 月 3 日開          初級中學 4 月 10 日開          初級中學 4 月 17 日開          初級中學 4 月 24 日開          初級中學 4 月 31 日開          初級中學 5 月 7 日開          初級中學 5 月 14 日開          初級中學 5 月 21 日開          初級中學 5 月 28 日開          初級中學 6 月 4 日開          初級中學 6 月 11 日開          初級中學 6 月 18 日開          初級中學 6 月 25 日開          初級中學 7 月 2 日開          初級中學 7 月 9 日開          初級中學 7 月 16 日開          初級中學 7 月 23 日開          初級中學 7 月 30 日開          初級中學 8 月 6 日開          初級中學 8 月 13 日開          初級中學 8 月 20 日開          初級中學 8 月 27 日開          初級中學 9 月 3 日開          初級中學 9 月 10 日開          初級中學 9 月 17 日開          初級中學 9 月 24 日開          初級中學 9 月 31 日開          初級中學 10 月 7 日開          初級中學 10 月 14 日開          初級中學 10 月 21 日開          初級中學 10 月 28 日開          初級中學 11 月 4 日開          初級中學 11 月 11 </p>
--	--	--	--	---	--	--	--	---

[illegible][illegible]

**華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊**